

ANNEXE
DOCUMENTS SOUMIS A LA COUR

I. — PIÈCES DÉPOSÉES AU COURS DE LA PROCÉDURE ÉCRITE.

A. — Au nom du Gouvernement danois :

- a) *Brochure de M. Knud Rasmussen, intitulée : « Le Groënland, son exploitation et sa mise en valeur par le Danemark », Copenhague, 1931.*
- b) *Revue commerciale danoise, n° 32, de juin 1931.*
- c) *Huit cartes et graphiques : Groënland; Groënland oriental; travaux scientifiques au Groënland. (Ces cartes, etc., ont également été déposées lors de la procédure orale, réunies en un atlas.)*
- d) *Annexes au Mémoire du Gouvernement danois. Un volume.*
- A. Lettre du 16 octobre 1931 de la Société royale danoise de géographie.
- B. Déclarations faites par des experts étrangers sur l'administration danoise du Groënland.
- C. Cartographie et exploration scientifique du Groënland.
- D. Liste des voyages d'exploration et des expéditions scientifiques à la côte orientale du Groënland.
- E. Extraits des dispositions législatives promulguées par le Danemark relativement au Groënland.
1. Ordonnance du 9 avril 1740 concernant la navigation au Groënland.
 2. Ordonnance du 10 avril 1744 (*idem*).
 3. Ordonnance du 26 mars 1751 (*idem*).
 4. Ordonnance du 22 avril 1758 (*idem*).
 5. Ordonnance du 18 mars 1776 portant renouvellement de l'avertissement et de la défense de tout commerce illégal au Groënland et dépendances.
 6. Concession du Groënland oriental du 7 juin 1863.
 7. Décret du 10 octobre 1894, relatif à la station de mission et de commerce créée sur la côte orientale du Groënland.
 8. Article premier de l'avertissement du 8 mars 1905 sur la navigation dans le détroit de Davis.
 9. Décret du 10 mai 1921 sur la création de stations de commerce, de mission et de chasse au Groënland.
 10. Article premier de l'avertissement du 16 juin 1921 sur la navigation dans les mers entourant le Groënland.
 11. Décret de la Direction des Colonies du Groënland du 5 juillet 1924 concernant l'accès du Groënland oriental.
 12. Loi du 1^{er} avril 1925 sur la chasse et la pêche dans les parages groënlandais.
 13. Extrait de la loi du 18 avril 1925 sur l'administration du Groënland.
 14. Avertissement du 22 mai 1925 sur la navigation dans les mers entourant le Groënland.
- F. Extraits des conventions et traités conclus par le Danemark aux XIX^{me} et XX^{me} siècles relativement au Groënland.
15. Traité de commerce entre le Danemark et la Prusse (17 juin 1818).
 16. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et la Grande-Bretagne (16 juin 1824).
 17. Convention d'amitié, de commerce et de navigation entre le Danemark et les États-Unis d'Amérique (26 avr. 1826).

ANNEX.

DOCUMENTS SUBMITTED TO THE COURT.

I.—DOCUMENTS FILED IN THE COURSE OF THE WRITTEN PROCEEDINGS.

A.—On behalf of the Danish Government :

- (a) *Pamphlet by M. Knud Rasmussen, entitled: "Greenland, its exploration and development by Denmark"*, Copenhagen, 1931.
- (b) *Danish Commercial Review*, No. 32, June 1931.
- (c) *Eight maps and diagrams* (Greenland; Eastern Greenland; scientific work in Greenland). (These maps, etc., were also filed during the oral proceedings, assembled together in an atlas.)
- (d) *Annexes to the Danish Government's Case*. One volume.
- A. Letter of the Royal Danish Geographical Society (Oct. 16th, 1931).
- B. Statements by foreign experts concerning the Danish Greenland Administration.
- C. The cartography and scientific exploration of Greenland.
- D. List of voyages of exploration and scientific expeditions undertaken on the East coast of Greenland.
- E. Extracts from legislation promulgated by Denmark with regard to Greenland.
1. Ordinance of April 9th, 1740, concerning navigation to Greenland.
 2. Ordinance of April 10th, 1744 (*idem*).
 3. Ordinance of March 26th, 1751 (*idem*).
 4. Ordinance of April 22nd, 1758 (*idem*).
 5. Ordinance of March 18th, 1776, renewing the proclamation and prohibition in respect of any unlawful trading in Greenland and its dependencies.
 6. The Eastern Greenland (Tayler) concession of June 7th, 1863.
 7. Decree of October 10th, 1894, concerning the mission and trading station founded on the East coast of Greenland.
 8. Article I of the proclamation of March 8th, 1905, concerning navigation in Davis Strait.
 9. Decree of May 10th, 1921, regarding the establishment of trading, mission and hunting stations in Greenland.
 10. Article I of the proclamation of June 16th, 1921, concerning navigation in the seas surrounding Greenland.
 11. Decree of the Department for the Colonies in Greenland of July 5th, 1924, concerning access to Eastern Greenland.
 12. Law of April 1st, 1925, concerning hunting and fishing in Greenland waters.
 13. Extract from the law of April 18th, 1925, concerning the administration of Greenland.
 14. Proclamation of May 22nd, 1925, concerning navigation in the seas surrounding Greenland.
- F. Extracts from conventions and treaties concluded by Denmark in the XIXth and XXth centuries concerning Greenland.
15. Treaty of commerce between Denmark and Prussia (June 17th, 1818).
 16. Convention of commerce and navigation between Denmark and Great Britain (June 16th, 1824).
 17. Convention of friendship, commerce and navigation between Denmark and the United States of America (Apr. 26th, 1826).

18. Traité de commerce entre le Danemark et la Norvège-Suède (2 nov. 1826).
19. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et l'Autriche (12 fév. 1834).
20. Déclaration entre le Danemark et la Ville libre de Brême (5 nov. 1835).
21. Déclaration entre le Danemark et la Ville libre de Lübeck (14 oct. 1840).
22. Déclaration entre le Danemark et l'Oldenbourg (31 mars 1841).
23. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et la Belgique (13 juin 1841).
24. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et la France (9 fév. 1842).
25. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Sardaigne (14 août 1843).
26. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et le Hanovre (13 avr. 1844).
27. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et le Mecklembourg-Schwérin (25 nov. 1845).
28. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et les Deux-Siciles (13 janv. 1846).
29. Convention de commerce entre le Danemark et la Prusse (26 mai 1846).
30. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Grèce (31 oct. 1846).
31. Traité d'amitié, de commerce et de navigation entre le Danemark et la République dominicaine (26 juill. 1852).
32. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Belgique (17 août 1863).
- 33 *a, b, c.* Échange de notes entre le Danemark et la Belgique concernant le cabotage (12, 24 et 31 août 1867).
34. Déclaration concernant le cabotage entre le Danemark et le Mecklembourg-Schwérin (7 et 14 sept. 1867).
35. Déclaration concernant le cabotage entre le Danemark et la Confédération de l'Allemagne du Nord (17-23 févr. 1868).
36. Convention postale entre le Danemark et la Confédération de l'Allemagne du Nord (7 et 9 avr. 1868).
37. Convention postale entre le Danemark et la Russie (25 juin — 7 juill. 1872).
38. Traité d'amitié, de commerce et d'établissement entre le Danemark et la Suisse (10 févr. 1875).
39. Règlement de détail et d'ordre pour l'exécution de la Convention postale universelle (Paris, 1^{er} juin 1878).
40. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et l'Autriche-Hongrie (14 mars 1887).
41. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Russie (2 mars 1895).
42. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Belgique (18 juin 1895).
43. Convention d'amitié et consulaire entre le Danemark et le Paraguay (18 juill. 1903).
44. Convention postale universelle (Rome, 26 mai 1906).
45. Règlement d'exécution de la Convention signée à Rome le 26 mai 1906.
46. Échange de lettres entre la Direction générale des Postes de Danemark et la Direction des Postes de Norvège (27 mai et 29 juill. 1908).
47. Déclaration de commerce entre le Danemark et la Serbie (17-30 nov. 1909).
48. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et la Roumanie (11 avr. 1910).

18. Treaty of commerce between Denmark and Norway and Sweden (Nov. 2nd, 1826).
19. Convention of commerce and navigation between Denmark and Austria (Feb. 12th, 1834).
20. Declaration between Denmark and the Free City of Bremen (Nov. 5th, 1835).
21. Declaration between Denmark and the Free City of Lübeck (Oct. 14th, 1840).
22. Declaration between Denmark and Oldenburg (March 31st, 1841).
23. Convention of commerce and navigation between Denmark and Belgium (June 13th, 1841).
24. Convention of commerce and navigation between Denmark and France (Feb. 9th, 1842).
25. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Sardinia (Aug. 14th, 1843).
26. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Hanover (Apr. 13th, 1844).
27. Convention of commerce and navigation between Denmark and Mecklenburg-Schwerin (Nov. 25th, 1845).
28. Treaty of commerce and navigation between Denmark and the Two Sicilies (Jan. 13th, 1846).
29. Convention of commerce between Denmark and Prussia (May 26th, 1846).
30. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Greece (Oct. 31st, 1846).
31. Treaty of friendship, commerce and navigation between Denmark and the Dominican Republic (July 26th, 1852).
32. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Belgium (Aug. 17th, 1863).
- 33 *a, b, c.* Exchange of notes between Denmark and Belgium concerning the coasting trade (Aug. 12th, 24th and 31st, 1867).
34. Declaration concerning the coasting trade between Denmark and Mecklenburg-Schwerin (Sept. 7th and 14th, 1867).
35. Declaration concerning the coasting trade between Denmark and the North German Confederation (Feb. 17th-23rd, 1868).
36. Postal Convention between Denmark and the North German Confederation (Apr. 7th and 9th, 1868).
37. Postal Convention between Denmark and Russia (June 25th—July 7th, 1872).
38. Treaty of friendship, commerce and establishment between Denmark and Switzerland (Feb. 10th, 1875).
39. Detailed regulations for the execution of the Universal Postal Convention (Paris, June 1st, 1878).
40. Convention of commerce and navigation between Denmark and Austria-Hungary (March 14th, 1887).
41. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Russia (March 2nd, 1895).
42. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Belgium (June 18th, 1895).
43. Convention of friendship and consular relations between Denmark and Paraguay (July 18th, 1903).
44. Universal Postal Convention (Rome, May 26th, 1906).
45. Regulations for the execution of the Convention signed at Rome on May 26th, 1906.
46. Exchange of letters between the Danish and Norwegian Postal Departments (May 27th and July 29th, 1908).
47. Declaration concerning commerce between Denmark and Serbia (Nov. 17th-30th, 1909).
48. Convention of commerce and navigation between Denmark and Roumania (Apr. 11th, 1910).

49. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et le Mexique (3 mai 1910).
- 50 a. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et le Japon (12 févr. 1912).
- 50 b. Convention douanière entre le Danemark et le Japon (12 févr. 1912).
51. Convention postale universelle (Madrid, 30 nov. 1920).
52. Convention d'extradition entre le Danemark et la Finlande (12 févr. 1923).
53. Échange de notes entre le Danemark et la Lithuanie concernant les relations commerciales et maritimes (18 juill. 1923).
54. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Finlande (3 août 1923).
55. Échange de notes entre le Danemark et l'Estonie concernant les relations commerciales et maritimes (7 sept. 1923).
56. Échange de notes concernant les relations commerciales et maritimes entre le Danemark et la Tchécoslovaquie (31 janv. 1924).
57. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Pologne (22 mars 1924).
58. Convention postale universelle (Stockholm, 28 août 1924).
59. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Lettonie (3 nov. 1924).
60. Convention pour la répression de la contrebande des marchandises alcooliques entre l'Allemagne, le Danemark, l'Estonie, la Finlande, la Lettonie, la Lithuanie, la Norvège, la Pologne et la Ville libre de Dantzig, la Suède et l'Union des Républiques soviétistes socialistes (Helsingfors, 19 août 1925).
61. Traité d'amitié, de commerce et de navigation entre le Danemark et le Siam (1^{er} sept. 1925).
62. Échange de notes des 26-30 avril 1926 entre la légation de Danemark à Berne et le Secrétariat de la Société des Nations.
63. Convention internationale pour l'abolition des prohibitions et restrictions à l'importation et à l'exportation, signée par le Danemark le 8 novembre 1927.
64. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et l'Espagne (2 janv. 1928).
65. Traité de commerce entre le Danemark et l'Autriche (6 avr. 1928).
66. Arrangement international relatif à l'exportation des peaux (Genève, 11 juill. 1928).
67. Arrangement international relatif à l'exportation des os (Genève, 11 juill. 1928).
68. Convention de commerce et de navigation entre le Danemark et la Grèce (22 août 1928).
69. Convention internationale concernant les statistiques économiques, signée par le Danemark le 14 décembre 1928.
70. Échange de notes entre le Danemark et l'Espagne (8-31 janv. 1929), concernant le traitement des marchandises danoises (et groënlandaises) à l'entrée dans les possessions espagnoles du golfe de Guinée et réciproquement.
71. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Colombie (21 juin 1929).
72. Convention postale universelle (Londres, 28 juin 1929).
73. Échange de notes entre le Danemark et la Tchécoslovaquie concernant le traitement des marchandises groënlandaises en Tchécoslovaquie et des marchandises tchécoslovaques au Groënland (26 août 1929).
74. Échange de notes entre le Danemark et la France (28 févr. 1930), concernant les relations contractuelles commerciales.

49. Convention of commerce and navigation between Denmark and Mexico (May 3rd, 1910).
- 50 a. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Japan (Feb. 12th, 1912).
- 50 b. Customs Convention between Denmark and Japan (Feb. 12th, 1912).
51. Universal Postal Convention (Madrid, Nov. 30th, 1920).
52. Extradition Convention between Denmark and Finland (Feb. 12th, 1923).
53. Exchange of notes between Denmark and Lithuania concerning commercial and maritime relations (July 18th, 1923).
54. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Finland (Aug. 3rd, 1923).
55. Exchange of notes between Denmark and Estonia concerning commercial and maritime relations (Sept. 7th, 1923).
56. Exchange of notes concerning commercial and maritime relations between Czechoslovakia and Denmark (Jan. 31st, 1924).
57. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Poland (March 22nd, 1924).
58. Universal Postal Convention (Stockholm, Aug. 28th, 1924).
59. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Latvia (Nov. 3rd, 1924).
60. Convention for the suppression of the contraband traffic in alcoholic liquors between Germany, Denmark, Estonia, Finland, Latvia, Lithuania, Norway, Poland and the Free City of Danzig, Sweden and the Union of Socialist Soviet Republics (Helsingfors, Aug. 19th, 1925).
61. Treaty of friendship, commerce and navigation between Denmark and Siam (Sept. 1st, 1925).
62. Exchange of notes of April 26th-30th, 1926, between the Danish Legation at Berne and the Secretariat of the League of Nations.
63. International Convention for the abolition of import and export prohibitions and restrictions, signed by Denmark on November 8th, 1927.
64. Convention of commerce and navigation between Denmark and Spain (Jan. 2nd, 1928).
65. Treaty of commerce between Denmark and Austria (Apr. 6th, 1928).
66. International Agreement relating to the exportation of hides and skins (Geneva, July 11th, 1928).
67. International Agreement relating to the exportation of bones (Geneva, July 11th, 1928).
68. Convention of commerce and navigation between Denmark and Greece (Aug. 22nd, 1928).
69. International Convention concerning economic statistics, signed by Denmark on December 14th, 1928.
70. Exchange of notes between Denmark and Spain (Jan. 8th-31st, 1929), concerning treatment of Danish (and Greenland) merchandise upon entry into the Spanish possessions in the Gulf of Guinea and *vice-versa*.
71. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Columbia (June 21st, 1929).
72. Universal Postal Convention (London, June 28th, 1929).
73. Exchange of notes between Denmark and Czechoslovakia concerning treatment of Greenland merchandise in Czechoslovakia and Czechoslovak merchandise in Greenland (Aug. 26th, 1929).
74. Exchange of notes between Denmark and France (Feb. 28th, 1930), concerning commercial contractual relations.

75. Échange de notes entre le Danemark et l'Égypte concernant un accord de commerce provisoire (7 mai 1930).
76. Convention d'extradition entre le Danemark et l'Estonie (13 mai 1930).
77. Traité d'établissement, de commerce et de navigation entre le Danemark et la Turquie (31 mai 1930).
78. Traité de commerce et de navigation entre le Danemark et la Lithuanie (21 juin 1930).
79. Traité de commerce entre le Danemark et la Bolivie (30 juin 1930).
80. Échange de notes entre le Danemark et la Roumanie (28 août 1930), concernant les relations commerciales et maritimes.
81. Convention d'extradition entre le Danemark et la Lettonie (28 août 1930).
- G. Extraits de la correspondance diplomatique échangée entre les Gouvernements danois et norvégien au sujet de certaines questions relatives au Groënland.
82. Note du 22 octobre 1894 de M. le chambellan Hegermann-Lindencrone, ministre de Danemark à Stockholm, à M. le comte de Lewenhaupt, ministre des Aff. étr. de Suède et Norvège.
83. Note du 29 novembre 1905 de M. le chambellan Henri Grevenkop-Castenschiold, ministre de Danemark à Christiania, à M. Løvland, ministre des Aff. étr. de Norvège.
84. Lettre du 12 juillet 1919 de M. Erik Scavenius, ministre des Aff. étr., à M. le chambellan O. Krag, ministre de Danemark à Christiania.
85. Rapport adressé le 22 juillet 1919 par M. le chambellan O. Krag, ministre de Danemark à Christiania, à M. Erik Scavenius, ministre des Aff. étr.
86. Mémoire du 18 janvier 1921 de la légation de Danemark à Christiania au département norvégien des Aff. étr.
87. Lettre privée adressée le 29 avril 1921 par M. Kruse, ministre de Danemark à Christiania, à M. Michelet, ministre des Aff. étr. de Norvège.
88. Note du 2 juillet 1921 de M. Kruse, ministre de Danemark à Christiania, à M. Ræstad, ministre des Aff. étr. de Norvège.
89. Note du 2 novembre 1921 de M. Ræstad, ministre des Aff. étr. de Norvège, à M. Kruse, ministre de Danemark à Christiania.
90. Note du 23 novembre 1921 du même au même.
- 90 a. Lettre du 9 novembre 1921 de l'Association des capitaines de Marine marchande d'Aalesund au ministère norvégien des Aff. étr.
- 90 b. Lettre du 23 novembre 1921 du ministère norvégien des Aff. étr. à l'Association des capitaines de Marine marchande d'Aalesund.
91. Note du 19 décembre 1921 de M. Kruse, ministre de Danemark à Christiania, à M. Ræstad, ministre des Aff. étr. de Norvège.
92. Note du 19 décembre 1921 du même au même.
93. Note verbale du 23 mai 1922 adressée par la légation de Norvège à Copenhague au ministère danois des Aff. étr.
94. Note verbale du 29 juin 1922 adressée par le ministère danois des Aff. étr. à la légation de Norvège à Copenhague.
95. Note du 20 septembre 1922 de M. Esmarch, secrétaire général du ministère des Aff. étr., à M. Kruse, ministre de Danemark à Christiania.
96. Note du 23 septembre 1922 du même au même.
97. Note du 2 octobre 1922 de M. Kruse, ministre de Danemark à Christiania, à M. Mowinckel, ministre des Aff. étr. de Norvège.

75. Exchange of notes between Denmark and Egypt, concerning a provisional Commercial Agreement (May 7th, 1930).

76. Extradition Convention between Denmark and Estonia (May 13th, 1930).

77. Treaty of establishment, commerce and navigation between Denmark and Turkey (May 31st, 1930).

78. Treaty of commerce and navigation between Denmark and Lithuania (June 21st, 1930).

79. Treaty of commerce between Denmark and Bolivia (June 30th, 1930).

80. Exchange of notes between Denmark and Roumania (Aug. 28th, 1930), concerning commercial and maritime relations.

81. Extradition Convention between Denmark and Latvia (Aug. 28th, 1930).

G. Extracts from the diplomatic correspondence between the Danish and Norwegian Governments concerning certain questions relating to Greenland.

82. Note of October 22nd, 1894, from M. Hegermann-Lindencrone, Danish Minister at Stockholm, to Count de Lewenhaupt, Minister for For. Aff. of Sweden and Norway.

83. Note of November 29th, 1905, from M. Henrik Grevenkop-Castenschield, Danish Minister at Christiania, to M. Løvland, Norwegian Minister for For. Aff.

84. Letter of July 12th, 1919, from M. Erik Scavenius, Minister for For. Aff., to M. O. Krag, Danish Minister at Christiania.

85. Report sent on July 22nd, 1919, by M. O. Krag, Danish Minister at Christiania, to M. Erik Scavenius, Minister for For. Aff.

86. Memorandum of January 18th, 1921, from the Danish Legation at Christiania to the Norwegian Department for For. Aff.

87. Private letter sent on April 29th, 1921, by M. Kruse, Danish Minister at Christiania, to M. Michelet, Norwegian Minister for For. Aff.

88. Note of July 2nd, 1921, from M. Kruse, Danish Minister at Christiania, to M. Ræstad, Norwegian Minister for For. Aff.

89. Note of November 2nd, 1921, from M. Ræstad, Norwegian Minister for For. Aff., to M. Kruse, Danish Minister at Christiania.

90. Note of November 23rd, 1921, from the same to the same.

90 a. Letter of November 9th, 1921, from the Aalsund Association of Masters of the Merchant Service to the Norwegian Ministry for For. Aff.

90 b. Letter of November 23rd, 1921, from the Norwegian Ministry for For. Aff. to the Aalsund Association of Masters of the Merchant Service.

91. Note of December 19th, 1921, from M. Kruse, Danish Minister at Christiania, to M. Ræstad, Norwegian Minister for For. Aff.

92. Note of December 19th, 1921, from the same to the same.

93. Verbal note of May 23rd, 1922, from the Norwegian Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.

94. Verbal note of June 29th, 1922, from the Danish Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Copenhagen.

95. Note of September 20th, 1922, from M. Esmarch, Secretary-General of the Ministry for For. Aff., to M. Kruse, Danish Minister at Christiania.

96. Note of September 23rd, 1922, from the same to the same.

97. Note of October 2nd, 1922, from M. Kruse, Danish Minister at Christiania, to M. Mowinckel, Norwegian Minister for For. Aff.

98. Note du 16 octobre 1922 de M. Mowinckel, ministre des Aff. étr. de Norvège, à M. Kruse, ministre de Danemark à Christiania.

99. Note du 14 novembre 1922 de M. de Haxthausen, secrétaire de légation, chargé d'affaires de Danemark à Christiania, à M. Mowinckel, ministre des Aff. étr. de Norvège.

100. Note du 22 décembre 1922 de M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague, à M. Cold, ministre des Aff. étr. de Danemark.

101. Note du 12 janvier 1923 du même au même.

102. Note du 5 février 1923 de M. Cold, ministre des Aff. étr. de Danemark, à M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague.

103. Note du 17 février 1923 de M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague, à M. Cold, ministre des Aff. étr. de Danemark.

104. Note du 17 mars 1923 de M. Cold, ministre des Aff. étr. de Danemark, à M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague.

105. Note du 13 juillet 1923 de M. Michelet, ministre des Aff. étr. de Norvège, à M. le chambellan Kruse, ministre de Danemark à Christiania.

106. Note du 30 juillet 1923 de M. le chambellan Kruse, ministre de Danemark à Christiania, à M. Michelet, ministre des Aff. étr. de Norvège.

107. Note du 23 août 1923 de M. Michelet, ministre des Aff. étr. de Norvège, à M. le chambellan Kruse, ministre de Danemark à Christiania.

108. Extrait du procès-verbal des négociations entre les délégations des Gouvernements danois et norvégien concernant le Groënland.

109. Convention entre le Danemark et la Norvège relative au Groënland oriental, signée le 9 juillet 1924.

110. Note du 9 juillet 1924 de M. Ditleff, chargé d'affaires de Norvège à Copenhague, au comte Moltke, ministre des Aff. étr. de Danemark.

111. Note du 9 juillet 1924 du comte Moltke, ministre des Aff. étr. de Danemark, à M. Ditleff, chargé d'affaires de Norvège à Copenhague.

112. Note du 22 septembre 1924 de M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague, au comte Moltke, ministre des Aff. étr. de Danemark.

113. Note du 25 septembre 1924 du comte Moltke, ministre des Aff. étr. de Danemark, à M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague.

114. Note verbale du 8 août 1925 de la légation de Norvège à Copenhague au ministère danois des Aff. étr.

115. Note verbale du 20 août 1925 du ministère danois des Aff. étr. à la légation de Norvège à Copenhague.

116. Note verbale du 13 septembre 1930 adressée par la légation de Norvège à Copenhague au ministère danois des Aff. étr.

117. Note verbale du 19 décembre 1930 adressée par le ministère danois des Aff. étr. à la légation de Norvège à Copenhague.

118. Mémoire du 20 décembre 1930 adressé par M. Oldenburg, ministre de Danemark à Oslo, à M. Mowinckel, président du Conseil et ministre des Aff. étr. de Norvège.

119. Mémoire du 6 janvier 1931 adressé par M. Mowinckel, président du Conseil et ministre des Aff. étr. de Norvège, à M. Oldenburg, ministre de Danemark à Oslo.

120. Note du 20 février 1931 de M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague, à M. P. Munch, ministre des Aff. étr. de Danemark.

121. Note du 11 mars 1931 de M. P. Munch, ministre des Aff. étr. de Danemark, à M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague.

122. Note verbale du 14 mars 1931, adressée par la légation de Danemark à Oslo au département norvégien des Aff. étr.

98. Note of October 16th, 1922, from M. Mowinckel, Norwegian Minister for For. Aff., to M. Kruse, Danish Minister at Christiania.
99. Note of November 14th, 1922, from M. de Haxthausen, Secretary of Legation, Danish Chargé d'affaires at Christiania, to M. Mowinckel, Norwegian Minister for For. Aff.
100. Note of December 22nd, 1922, from M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen, to M. Cold, Danish Minister for For. Aff.
101. Note of January 12th, 1923, from the same to the same.
102. Note of February 5th, 1923, from M. Cold, Danish Minister for For. Aff., to M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen.
103. Note of February 17th, 1923, from M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen, to M. Cold, Danish Minister for For. Aff.
104. Note of March 17th, 1923, from M. Cold, Danish Minister for For. Aff., to M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen.
105. Note of July 13th, 1923, from M. Michelet, Norwegian Minister for For. Aff., to M. Kruse, Danish Minister at Christiania.
106. Note of July 30th, 1923, from M. Kruse, Danish Minister at Christiania, to M. Michelet, Norwegian Minister for For. Aff.
107. Note of August 23rd, 1923, from M. Michelet, Norwegian Minister for For. Aff., to M. Kruse, Danish Minister at Christiania.
108. Extract from the minutes of the negotiations between the Danish and Norwegian delegations concerning Greenland.
109. Convention between Denmark and Norway concerning Eastern Greenland, signed on July 9th, 1924.
110. Note of July 9th, 1924, from M. Ditleff, Norwegian Chargé d'affaires at Copenhagen, to Count Moltke, Danish Minister for For. Aff.
111. Note of July 9th, 1924, from Count Moltke, Danish Minister for For. Aff., to M. Ditleff, Norwegian Chargé d'affaires at Copenhagen.
112. Note of September 22nd, 1924, from M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen, to Count Moltke, Danish Minister for For. Aff.
113. Note of September 25th, 1924, from Count Moltke, Danish Minister for For. Aff., to M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen.
114. Verbal note of August 8th, 1925, from the Norwegian Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.
115. Verbal note of August 20th, 1925, from the Danish Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Copenhagen.
116. Verbal note of September 13th, 1930, from the Norwegian Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.
117. Verbal note of December 19th, 1930, from the Danish Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Copenhagen.
118. Memorandum of December 20th, 1930, from M. Oldenburg, Danish Minister at Oslo, to M. Mowinckel, Norwegian Prime Minister and Minister for For. Aff.
119. Memorandum of January 6th, 1931, from M. Mowinckel, Norwegian Prime Minister and Minister for For. Aff., to M. Oldenburg, Danish Minister at Oslo.
120. Note of February 20th, 1931, from M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen, to M. P. Munch, Danish Minister for For. Aff.
121. Note of March 11th, 1931, from M. P. Munch, Danish Minister for For. Aff., to M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen.
122. Verbal note of March 14th, 1931, from the Danish Legation at Oslo to the Norwegian Department for For. Aff.

123. Note verbale du 30 mars 1931, adressée par le département norvégien des Aff. étr. à la légation de Danemark à Oslo.

124. Note du 31 mars 1931 de M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague, à M. P. Munch, ministre des Aff. étr. de Danemark.

125. Note du 13 juin 1931 de M. P. Munch, ministre des Aff. étr. de Danemark, à M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague.

126. Note verbale du 13 juin 1931 adressée par la légation de Danemark à Oslo au département norvégien des Aff. étr.

127. Note verbale du 20 juin 1931 adressée par le département norvégien des Aff. étr. à la légation de Danemark à Oslo.

128. Note verbale du 23 juin 1931 adressée par la légation de Danemark à Oslo au département norvégien des Aff. étr.

129. Note du 24 juin 1931 de M. Huitfeldt, ministre de Norvège à Copenhague, à M. P. Munch, ministre des Aff. étr. de Danemark.

130. Note verbale du 30 juin 1931 adressée par le département norvégien des Aff. étr. à la légation de Danemark à Oslo.

131. Note verbale du 3 juillet 1931 adressée par la légation de Danemark à Oslo au département norvégien des Aff. étr.

132. Note verbale du 7 juillet 1931 adressée par le département norvégien des Aff. étr. à la légation de Danemark à Oslo.

133. Note verbale du 10 juillet 1931 adressée par la légation de Danemark à Oslo au département norvégien des Aff. étr.

134. Note verbale du 10 juillet 1931 adressée par le département norvégien des Aff. étr. à la légation de Danemark à Oslo.

135. Note verbale du 11 juillet 1931 adressée par la légation de Danemark à Oslo au département norvégien des Aff. étr.

136. Note verbale du 13 juillet 1931 adressée par le département norvégien des Aff. étr. à la légation de Danemark à Oslo.

e) *Annexes à la République du Gouvernement danois* (trois vol.).

Volume I.

H. Questions géographiques et démologiques.

137. Le caractère arctique du Groënland.

138. Les conditions de vie de la population indigène.

139. Observations par M. Knud Rasmussen sur les conditions de vie de la population à la côte sud-est.

I. Questions relatives à l'exploration scientifique.

140. Remarques sur le chapitre III du Contre-Mémoire norvégien au sujet des travaux scientifiques norvégiens.

141. Aperçu sommaire de l'exploration scientifique du Groënland au cours des cinquante dernières années.

142. Recherches scientifiques effectuées sur la côte orientale du Groënland entre Scoresbysund et Danmarks Havn.

K. Remarques de M. Knud Rasmussen sur différents points du Contre-Mémoire norvégien. (N° 143.)

L. Questions relatives à l'activité de chasse.

144. L'activité de chasse exercée par les Danois au Groënland oriental.

145. Les maisons de chasse danoises au Groënland du Nord-Est.

146. Intérêts norvégiens au Groënland oriental.

147. Les maisons de chasse norvégiennes au Groënland oriental.

148. Le droit d'exercer la chasse et la pêche dans *The North-West Territories* du Canada.

M. Déclarations relatives à la souveraineté danoise.

149. Observations sur l'annexe 4 du Contre-Mémoire norvégien.

123. Verbal note of March 30th, 1931, from the Norwegian Department for For. Aff. to the Danish Legation at Oslo.

124. Note of March 31st, 1931, from M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen, to M. P. Munch, Danish Minister for For. Aff.

125. Note of June 13th, 1931, from M. P. Munch, Danish Minister for For. Aff., to M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen.

126. Verbal note of June 13th, 1931, from the Danish Legation at Oslo to the Norwegian Department for For. Aff.

127. Verbal note of June 20th, 1931, from the Norwegian Department for For. Aff. to the Danish Legation at Oslo.

128. Verbal note of June 23rd, 1931, from the Danish Legation at Oslo to the Norwegian Department for For. Aff.

129. Note of June 24th, 1931, from M. Huitfeldt, Norwegian Minister at Copenhagen, to M. P. Munch, Danish Minister for For. Aff.

130. Verbal note of June 30th, 1931, from the Norwegian Department for For. Aff. to the Danish Legation at Oslo.

131. Verbal note of July 3rd, 1931, from the Danish Legation at Oslo to the Norwegian Department for For. Aff.

132. Verbal note of July 7th, 1931, from the Norwegian Department for For. Aff. to the Danish Legation at Oslo.

133. Verbal note of July 10th, 1931, from the Danish Legation at Oslo to the Norwegian Department for For. Aff.

134. Verbal note of July 10th, 1931, from the Norwegian Department for For. Aff. to the Danish Legation at Oslo.

135. Verbal note of July 11th, 1931, from the Danish Legation at Oslo to the Norwegian Department for For. Aff.

136. Verbal note of July 13th, 1931, from the Norwegian Department for For. Aff. to the Danish Legation at Oslo.

(e) *Annexes to the Danish Government's Reply* (three vol.).

Volume I.

H. Geographical and demographical questions.

137. The Arctic character of Greenland.

138. The living conditions of the native population.

139. Observations by M. Knud Rasmussen concerning the living conditions of the inhabitants of the South-East coast.

I. Questions relating to scientific exploration.

140. Remarks on Chapter III of the Norwegian Counter-Case concerning Norwegian scientific work.

141. Brief summary of the scientific exploration of Greenland during the last fifty years.

142. Scientific research carried out on the East coast of Greenland between Scoresby Sound and Danmarks Havn.

K. Observations of M. Knud Rasmussen on various points in the Norwegian Counter-Case. (No. 143.)

L. Questions concerning hunting operations.

144. Hunting operations of Danes in Eastern Greenland.

145. The Danish hunting lodges in North-East Greenland.

146. Norwegian interests in Eastern Greenland.

147. Norwegian hunting lodges in Eastern Greenland.

148. Hunting and fishing rights in the North-West Territories of Canada.

M. Declarations concerning Danish sovereignty.

149. Observations on Annex 4 to the Norwegian Counter-Case.

150. Citations d'ouvrages et de dictionnaires géographiques montrant que le Groënland oriental est considéré comme soumis dans sa totalité à la souveraineté du roi de Danemark.

N. Documents relatifs à la concession de Tayler (1863).

151. Rapport du 29 novembre 1860 concernant la demande de concession du minéralogiste I.-W. Tayler, adressé au ministère de l'Intérieur par la Direction du Monopole royal du Commerce du Groënland.

152. Lettre du 23 avril 1862 adressée par M. H.-A. Rink, inspecteur du Groënland méridional, au ministère de l'Intérieur.

153. Lettre du 24 mai 1862 adressée par le ministère de l'Intérieur à M. I.-W. Tayler.

154. Prospectus de *The Greenland Company Ltd.*, Londres.

155. Extrait du journal *Morning Post* à Londres (25 nov. 1862).

156. Lettre du 5 mai 1863 adressée par MM. Antony Gibbs & Sons, de Londres, à M. I.-W. Tayler.

157. Lettre du 13 mai 1863 adressée par M. I.-W. Tayler au ministre de l'Intérieur.

158. Proposition approuvée par Sa Majesté le 7 juin 1863 concernant l'autorisation pour le minéralogiste I.-W. Tayler de créer des établissements de commerce sur la côte orientale du Groënland.

159. Lettre du 29 février 1864 adressée par M. M.-G. Melchior au ministère de l'Intérieur.

160. Lettre du 5 mai 1865 adressée par M. Melchior au ministère de l'Intérieur.

161. D'autres concessions accordées ou refusées au XIX^{me} siècle par le Gouvernement danois à des entreprises au Groënland, notamment au Groënland oriental.

O. Autres dispositions.

162. Proposition approuvée par Sa Majesté le 25 septembre 1894 concernant la création de la station de mission et de commerce d'Angmagssalik sur la côte orientale.

163. Avertissement du 8 mars 1905 sur la navigation dans le détroit de Davis.

164. Circulaire générale du ministère de l'Intérieur du 19 avril 1916, relative aux mesures à prendre pour la protection des souvenirs historiques du Groënland.

165. Extrait d'un rapport présenté à Sa Majesté le 1^{er} août 1916 sur le traité entre le Danemark et les États-Unis d'Amérique du Nord concernant la cession des Antilles danoises.

166. Rapport approuvé par Sa Majesté le 6 mai 1921 sur les stations de commerce, de mission et de chasse, établies sur les côtes occidentale et orientale du Groënland.

167. Avertissement du 16 juin 1921 sur la navigation dans les mers entourant le Groënland.

168. Règles générales pour les voyages au et dans le Groënland, promulguées par le ministère de la Navigation et de la Pêche le 7 août 1930.

P. Documents diplomatiques.

169. Déclarations échangées le 13 juin 1856 entre le Gouvernement danois et le Gouvernement suédo-norvégien.

Correspondance relative aux déclarations faites par les Puissances étrangères reconnaissant la souveraineté du Danemark sur tout le Groënland :

170. Instructions du 2 mars 1920 données par M. Erik Scavenius, ministre des Aff. étr. de Danemark, au ministre de Danemark à Rome.

150. Quotations from geographical works and encyclopædias showing that Eastern Greenland is regarded as subject in its entirety to the sovereignty of the King of Denmark.

N. Documents concerning the Tayler concession (1863).

151. Report of November 29th, 1860, concerning the application for a concession from the mineralogist I. W. Tayler, submitted to the Ministry of the Interior by the Board of the Royal Greenland Trade Monopoly.

152. Letter of April 23rd, 1862, from M. H. A. Rink, Inspector of Southern Greenland, to the Ministry of the Interior.

153. Letter of May 24th, 1862, from the Ministry of the Interior to Mr. I. W. Tayler.

154. Prospectus of the Greenland Company, Limited, London.

155. Extract from the *Morning Post* of London (Nov. 25th, 1862).

156. Letter of May 5th, 1863, from Messrs. Antony Gibbs & Sons, of London, to Mr. I. W. Tayler.

157. Letter of May 13th, 1863, from Mr. I. W. Tayler to the Ministry of the Interior.

158. Proposal approved by His Majesty on June 7th, 1863, concerning the granting of authorization to the mineralogist I. W. Tayler to establish trading stations on the East coast of Greenland.

159. Letter of February 29th, 1864, from M. M. G. Melchior to the Ministry of the Interior.

160. Letter of May 5th, 1865, from M. Melchior to the Ministry of the Interior.

161. Other concessions granted or refused by the Danish Government during the nineteenth century to undertakings in Greenland, in particular Eastern Greenland.

O. Other provisions.

162. Proposal approved by His Majesty on September 25th, 1894, concerning the establishment of the mission and trading station of Angmagssalik on the East coast.

163. Proclamation of March 8th, 1905, concerning navigation in Davis Strait.

164. General circular issued by the Ministry of the Interior on April 19th, 1916, concerning the steps to be taken to protect historical remains in Greenland.

165. Extract from a report made to His Majesty on August 1st, 1916, upon the treaty between Denmark and the United States of North America concerning the cession of the Danish West Indies.

166. Report approved by His Majesty on May 6th, 1921, upon the trading, mission and hunting stations established on the East and West coasts of Greenland.

167. Proclamation of June 16th, 1921, concerning navigation in the seas surrounding Greenland.

168. General regulations for voyages to and in Greenland, issued by the Ministry of Navigation and Fisheries on August 7th, 1930.

P. Diplomatic documents.

169. Declarations exchanged on June 13th, 1856, between the Danish Government and the Swedish-Norwegian Government.

Correspondence concerning the declarations made by foreign Powers recognizing Danish sovereignty over all Greenland:

170. Instructions of March 2nd, 1920, given by M. Erik Scavenius, Danish Minister for For. Aff., to the Danish Minister at Rome.

150. Quotations from geographical works and encyclopædias showing that Eastern Greenland is regarded as subject in its entirety to the sovereignty of the King of Denmark.

N. Documents concerning the Tayler concession (1863).

151. Report of November 29th, 1860, concerning the application for a concession from the mineralogist I. W. Tayler, submitted to the Ministry of the Interior by the Board of the Royal Greenland Trade Monopoly.

152. Letter of April 23rd, 1862, from M. H. A. Rink, Inspector of Southern Greenland, to the Ministry of the Interior.

153. Letter of May 24th, 1862, from the Ministry of the Interior to Mr. I. W. Tayler.

154. Prospectus of the Greenland Company, Limited, London.

155. Extract from the *Morning Post* of London (Nov. 25th, 1862).

156. Letter of May 5th, 1863, from Messrs. Antony Gibbs & Sons, of London, to Mr. I. W. Tayler.

157. Letter of May 13th, 1863, from Mr. I. W. Tayler to the Ministry of the Interior.

158. Proposal approved by His Majesty on June 7th, 1863, concerning the granting of authorization to the mineralogist I. W. Tayler to establish trading stations on the East coast of Greenland.

159. Letter of February 29th, 1864, from M. M. G. Melchior to the Ministry of the Interior.

160. Letter of May 5th, 1865, from M. Melchior to the Ministry of the Interior.

161. Other concessions granted or refused by the Danish Government during the nineteenth century to undertakings in Greenland, in particular Eastern Greenland.

O. Other provisions.

162. Proposal approved by His Majesty on September 25th, 1894, concerning the establishment of the mission and trading station of Angmagssalik on the East coast.

163. Proclamation of March 8th, 1905, concerning navigation in Davis Strait.

164. General circular issued by the Ministry of the Interior on April 19th, 1916, concerning the steps to be taken to protect historical remains in Greenland.

165. Extract from a report made to His Majesty on August 1st, 1916, upon the treaty between Denmark and the United States of North America concerning the cession of the Danish West Indies.

166. Report approved by His Majesty on May 6th, 1921, upon the trading, mission and hunting stations established on the East and West coasts of Greenland.

167. Proclamation of June 16th, 1921, concerning navigation in the seas surrounding Greenland.

168. General regulations for voyages to and in Greenland, issued by the Ministry of Navigation and Fisheries on August 7th, 1930.

P. Diplomatic documents.

169. Declarations exchanged on June 13th, 1856, between the Danish Government and the Swedish-Norwegian Government.

Correspondence concerning the declarations made by foreign Powers recognizing Danish sovereignty over all Greenland:

170. Instructions of March 2nd, 1920, given by M. Erik Scavenius, Danish Minister for For. Aff., to the Danish Minister at Rome.

171. Note du 16 mars 1920 de M. Grevenkop-Castenschiold, ministre de Danemark à Londres, à the Right Honourable Earl Curzon of Kedleston, His Britannic Majesty's Secretary of State for For. Aff.

172. Mémorandum annexé à la note précédente.

173. Note du 17 mars 1920 de M. A. Oldenburg, ministre de Danemark à Rome, à S. E. M. le sénateur Scialoja, ministre des Aff. étr. d'Italie.

174. Note du 20 mars 1920 de M. H.-A. Bernhoft, ministre de Danemark à Paris, à S. E. M. A. Millerand, président du Conseil, ministre des Aff. étr. de la République française.

175. Note du 12 mai 1920 de M. le comte P. Ahlefeldt-Laurvig, ministre de Danemark à Tokio, à S. E. M. le vicomte Y. Uchida, ministre des Aff. étr. du Japon.

176. Instructions du 7 juillet 1920 données par M. Harald de Scavenius, ministre des Aff. étr. de Danemark, à M. Grevenkop-Castenschiold, ministre de Danemark à Londres.

177. Note du 13 janvier 1921 de M. Herluf Zahle, ministre de Danemark à Stockholm, à S. E. M. le comte Wrangel, ministre des Aff. étr. de Suède.

Correspondance relative à la communication aux autres Puissances du décret du 10 mai 1921 :

178. Note du 20 juin 1921 de M. Herluf Zahle, ministre de Danemark à Stockholm, à M. le ministre des Aff. étr. de Suède.

179. Note verbale du 27 juin 1921 de la légation de Danemark à Paris au ministère des Aff. étr. de France.

180. Note du 21 juin 1921 de M. Grevenkop-Castenschiold, ministre de Danemark à Londres, au Foreign Office.

181. Note verbale du 23 juin 1921 de la légation de Danemark à Rome au ministère des Aff. étr. d'Italie.

182. Note du 26 août 1921 adressée au nom du Danemark par M. le ministre de Suède à Tokio au ministère des Aff. étr. du Japon.

183. Note du 9 juillet 1921 de M. C. Brun, ministre de Danemark à Washington, au département des Aff. étr. des États-Unis.

184. Note verbale du 21 juin 1921 de la légation de Danemark à Berlin à l'*Auswärtiges Amt*.

185. Note verbale du 25 juin 1921 de l'*Auswärtiges Amt* à la légation de Danemark à Berlin.

186. Note du 1^{er} juillet 1921 de M. O. Krag, ministre de Danemark à Bruxelles, à S. E. M. Jean Jaspar, ministre des Aff. étr. de Belgique.

187. Note du 13 juillet 1921 de S. E. M. Jean Jaspar, ministre des Aff. étr. de Belgique, à M. O. Krag, ministre de Danemark à Bruxelles.

188. Note du 1^{er} juillet 1921 de M. O. Krag, ministre de Danemark à La Haye, à S. E. M. le ministre des Aff. étr. des Pays-Bas.

Demands d'autorisation d'entrée au Groënland oriental et septentrional présentées, après la promulgation du décret du 10 mai 1921, par les gouvernements étrangers et accordées par le Gouvernement danois :

a) 1925. Police canadienne : autorisation de déposer des approvisionnementnements à Etah (nord-ouest du Groënland) :

189. Note du 9 décembre 1924, adressée par the Earl Granville, ministre de Sa Majesté britannique à Copenhague, à M. le comte C. Moltke, ministre des Aff. étr. de Danemark.

190. Note du 2 avril 1925, adressée par le ministre des Aff. étr. de Danemark à the Earl Granville, ministre de Sa Majesté britannique à Copenhague.

171. Note of March 16th, 1920, from M. Grevenkop-Castenschiold, Danish Minister at London, to the Right Honourable Earl Curzon of Kedleston, His Britannic Majesty's Secretary of State for For. Aff.

172. Memorandum annexed to the preceding note.

173. Note of March 17th, 1920, from M. A. Oldenburg, Danish Minister at Rome, to H.E. Senator Scialoja, Italian Minister for For. Aff.

174. Note of March 20th, 1920, from M. H. A. Bernhoft, Danish Minister at Paris, to H.E. M. A. Millerand, Prime Minister and Minister for For. Aff. of France.

175. Note of May 12th, 1920, from Count P. Ahlefeldt-Laurvig, Danish Minister at Tokyo, to H.E. Viscount Y. Uchida, Japanese Minister for For. Aff.

176. Instructions of July 7th, 1920, given by M. Harald de Scavenius, Danish Minister for For. Aff., to M. Grevenkop-Castenschiold, Danish Minister at London.

177. Note of January 13th, 1921, from M. Herluf Zahle, Danish Minister at Stockholm, to H.E. Count Wrangel, Swedish Minister for For. Aff.

Correspondence concerning the communication to other Powers of the Decree of May 10th, 1921:

178. Note of June 20th, 1921, from M. Herluf Zahle, Danish Minister at Stockholm, to the Swedish Minister for For. Aff.

179. Verbal note of June 27th, 1921, from the Danish Legation at Paris to the French Ministry for For. Aff.

180. Note of June 21st, 1921, from M. Grevenkop-Castenschiold, Danish Minister at London, to the Foreign Office.

181. Verbal note of June 23rd, 1921, from the Danish Legation at Rome to the Italian Ministry for For. Aff.

182. Note of August 26th, 1921, addressed in the name of Denmark by the Swedish Minister at Tokyo to the Japanese Ministry for For. Aff.

183. Note of July 9th, 1921, from M. C. Brun, Danish Minister at Washington, to the United States Department of State.

184. Verbal note of June 21st, 1921, from the Danish Legation at Berlin to the *Auswärtiges Amt*.

185. Verbal note of June 25th, 1921, from the *Auswärtiges Amt* to the Danish Legation at Berlin.

186. Note of July 1st, 1921, from M. O. Krag, Danish Minister at Brussels, to H.E. M. Jean Jaspar, Belgian Minister for For. Aff.

187. Note of July 13th, 1921, from H.E. M. Jean Jaspar, Belgian Minister for For. Aff., to M. O. Krag, Danish Minister at Brussels.

188. Note of July 1st, 1921, from M. O. Krag, Danish Minister at The Hague, to H.E. the Netherlands Minister for For. Aff.

Applications for permission to enter Eastern and Northern Greenland, submitted by foreign governments, after the promulgation of the Decree of May 10th, 1921, and granted by the Danish Government:

(a) 1925. Canadian Police: permission to place provisions at Etah (North-West of Greenland):

189. Note of December 9th, 1924, from Earl Granville, His Britannic Majesty's Minister at Copenhagen, to Count C. Moltke, Danish Minister for For. Aff.

190. Note of April 2nd, 1925, from the Danish Minister for For. Aff. to Earl Granville, His Britannic Majesty's Minister at Copenhagen.

191. Note du 2 avril 1925, adressée par M. le comte E. Reventlow, secrétaire général du ministère des Aff. étr. de Danemark, à the Earl Granville, ministre de Sa Majesté britannique à Copenhague.

b) 1925. M. H.-R.-E. Krüger, citoyen allemand : autorisation de visiter le cap York (nord-ouest du Groënland) :

192. Note verbale du 25 mai 1925, adressée par la légation d'Allemagne à Copenhague au ministère des Aff. étr. de Danemark.

193. Note verbale du 6 juillet 1925, adressée par le ministère des Aff. étr. de Danemark à la légation d'Allemagne à Copenhague.

c) 1926. Commander Byrd, citoyen américain : autorisation d'atterrir avec un avion au cap Morris M. Jesup (pointe nord du Groënland) :

194. Note du 24 mars 1926, adressée par M. John Dyneley Prince, ministre des États-Unis d'Amérique à Copenhague, au ministre des Aff. étr. de Danemark.

195. Note du 31 mars 1926, adressée par le ministre des Aff. étr. de Danemark à M. John Dyneley Prince, ministre des États-Unis d'Amérique à Copenhague.

d) 1926. American Museum of Natural History : expédition au Groënland septentrional :

196. Note du 24 mars 1926, adressée par M. John Dyneley Prince, ministre des États-Unis d'Amérique à Copenhague, à M. le comte C. Moltke, ministre des Aff. étr. de Danemark.

197. Note verbale du 6 avril 1926, avec annexe, adressée par la légation des États-Unis d'Amérique à Copenhague au ministère des Aff. étr. de Danemark.

198. Mémoire annexe à la note précédente.

199. Note du 27 avril 1926, adressée par le ministre des Aff. étr. de Danemark à M. Oliver B. Harriman, chargé d'affaires des États-Unis d'Amérique à Copenhague.

e) 1928. Miss Louise A. Boyd, citoyenne américaine : autorisation de descendre à terre et de chasser au nord du district de Scoresbysund (dans le territoire compris dans la déclaration d'occupation du Gouvernement norvégien de 1931) :

200. Note verbale du 1^{er} mars 1928, adressée par la légation des États-Unis d'Amérique à Copenhague au ministère des Aff. étr. de Danemark.

201. Télégramme du 12 mars 1928, adressé par M. Brun, ministre de Danemark à Washington, au ministère des Aff. étr. de Danemark.

202. Note verbale du 14 mars 1928, adressée par le ministère des Aff. étr. de Danemark à la légation des États-Unis d'Amérique à Copenhague.

f) 1931. Miss Louise A. Boyd, citoyenne américaine : autorisation de descendre et de chasser au nord du district de Scoresbysund (dans le territoire compris dans la déclaration d'occupation du Gouvernement norvégien de 1931) :

203. Note verbale du 22 avril 1931, adressée par la légation des États-Unis d'Amérique à Copenhague au ministère des Aff. étr. de Danemark.

204. Note verbale du 4 mai 1931, adressée par le ministère des Aff. étr. de Danemark à la légation des États-Unis d'Amérique à Copenhague.

191. Note of April 2nd, 1925, from Count Reventlow, Secretary-General of the Danish Ministry for For. Aff., to Earl Granville, His Britannic Majesty's Minister at Copenhagen.

(b) 1925. M. H. R. E. Krüger, a German national: permission to visit Cape York (North-West of Greenland):

192. Verbal note of May 25th, 1925, from the German Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.

193. Verbal note of July 6th, 1925, from the Danish Ministry for For. Aff. to the German Legation at Copenhagen.

(c) 1926. Commander Byrd, an American citizen: permission to land with an aeroplane at Cape Morris M. Jesup (the northern point of Greenland):

194. Note of March 24th, 1926, from M. John Dyneley Prince, United States Minister at Copenhagen, to the Danish Minister for For. Aff.

195. Note of March 31st, 1926, from the Danish Minister for For. Aff. to M. John Dyneley Prince, United States Minister at Copenhagen.

(d) 1926. American Museum of National History: the Northern Greenland expedition:

196. Note of March 24th, 1926, from M. John Dyneley Prince, United States Minister at Copenhagen, to Count C. Moltke, Danish Minister for For. Aff.

197. Verbal note of April 6th, 1926, with annex, from the United States Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.

198. Memorandum annexed to preceding note.

199. Note of April 27th, 1926, from the Danish Minister for For. Aff. to Mr. Oliver B. Harriman, United States Chargé d'affaires at Copenhagen.

(e) 1928. Miss Louise A. Boyd, an American citizen: permission to land and to hunt to the North of the district of Scoresby Sound (in the territory covered by the Norwegian Government's declaration of occupation of 1931):

200. Verbal note of March 1st, 1928, from the United States Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.

201. Telegram of March 12th, 1928, from M. Brun, Danish Minister at Washington, to the Danish Ministry for For. Aff.

202. Verbal note of March 14th, 1928, from the Danish Ministry for For. Aff. to the United States Legation at Copenhagen.

(f) 1931. Miss Louise A. Boyd, an American citizen: permission to land and to hunt to the North of the district of Scoresby Sound (in the territory covered by the Norwegian Government's declaration of occupation of 1931):

203. Verbal note of April 22nd, 1931, from the United States Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.

204. Verbal note of May 4th, 1931, from the Danish Ministry for For. Aff. to the United States Legation at Copenhagen.

205. Note verbale du 30 mai 1931, adressée par le ministère des Aff. étr. de Danemark à la légation des États-Unis d'Amérique à Copenhague.

g) 1930. Capitaine Bartlett, citoyen américain : autorisation d'entreprendre des recherches archéologiques au nord du district de Scoresbysund (dans le territoire compris dans la déclaration d'occupation du Gouvernement norvégien de 1931) :

206. Note verbale du 27 février 1930, adressée par la légation des États-Unis d'Amérique à Copenhague au ministère des Aff. étr. de Danemark.

207. Note verbale du 9 avril 1930, adressée par le ministère des Aff. étr. de Danemark à la légation des États-Unis d'Amérique à Copenhague.

h) 1930. M. C. Dumbrava, sujet roumain : autorisation d'entreprendre des recherches scientifiques sur certains points du Groënland oriental situés en dehors des stations de commerce :

208. Note verbale du 14 mars 1930, adressée par la légation royale de Roumanie au ministère des Aff. étr. de Danemark.

209. Note verbale du 26 avril 1930, adressée par le ministère des Aff. étr. de Danemark à la légation royale de Roumanie à Stockholm.

i) 1930. Expédition polaire allemande, organisée sur l'initiative du professeur Wegener : autorisation d'installer une station au Groënland occidental, une sur l'*Inlandsis* et une au Groënland oriental, située au fond du fjord de Scoresbysund, à environ 150 km. du chef-lieu de district du même nom :

210. Note verbale du 15 décembre 1928, adressée par la légation d'Allemagne à Copenhague au ministère des Aff. étr. de Danemark.

211. Extraits du projet mentionné dans la note verbale du 15 décembre 1928 de la légation d'Allemagne à Copenhague.

212. Note verbale du 12 février 1929, adressée par le ministère des Aff. étr. de Danemark à la légation d'Allemagne à Copenhague.

Q. Questions spéciales.

213. La confirmation d'une souveraineté existante par une cérémonie consistant à hisser le pavillon, par une prise de possession, etc.

214. Grands territoires déserts ou peu habités et d'accès difficile, soumis à la souveraineté d'un État déterminé.

Volume II.

- R. 215. La situation juridique du Groënland oriental. Avis consultatif par M. Karl Strupp, professeur ordinaire de droit public à l'Université de Francfort s/M.

Volume III.

A. L'œuvre colonisatrice du Danemark au Groënland.

B. Liste de navires ayant effectué la navigation régulière entre Copenhague et le Groënland pour le compte du Monopole de commerce de l'État danois (1781-1930).

f) *Atlas et description des stations principales danoises au Groënland oriental.*

g) *Un volume illustré intitulé : « A Hundred Pictures from Greenland. »*

205. Verbal note of May 30th, 1931, from the Danish Ministry for For. Aff. to the United States Legation at Copenhagen.

(g) 1930. Captain Bartlett, an American citizen: permission to undertake archæological research to the North of the district of Scoresby Sound (in the territory covered by the Norwegian Government's declaration of occupation of 1931):

206. Verbal note of February 27th, 1930, from the United States Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.

207. Verbal note of April 9th, 1930, from the Danish Ministry for For. Aff. to the United States Legation at Copenhagen.

(h) 1930. M. C. Dumbrava, a Roumanian subject: permission to undertake scientific research at certain points in Eastern Greenland situated outside the trading stations:

208. Verbal note of March 14th, 1930, from the Royal Roumanian Legation to the Danish Ministry for For. Aff.

209. Verbal note of April 26th, 1930, from the Danish Ministry for For. Aff. to the Royal Roumanian Legation at Stockholm.

(i) 1930. German Polar Expedition, organized on the initiative of Professor Wegener: permission to establish a station in Western Greenland, one on the *Indlandsis* and one in Eastern Greenland, at the upper end of the fjord of Scoresby Sound, about 150 km. from the headquarters of the district of that name:

210. Verbal note of December 15th, 1928, from the German Legation at Copenhagen to the Danish Ministry for For. Aff.

211. Extracts from the draft mentioned in the verbal note of December 15th, 1928, from the German Legation at Copenhagen.

212. Verbal note of February 12th, 1929, from the Danish Ministry for For. Aff. to the German Legation at Copenhagen.

Q. Special questions.

213. Confirmation of existing sovereignty by the ceremony of hoisting a flag, by a taking of possession, etc.

214. Large desert or sparsely inhabited territories difficult of access, under the sovereignty of a particular State.

Volume II.

- R. 215. The legal status of Eastern Greenland. Opinion of M. Karl Strupp, ordinary Professor of public law at the University of Frankfurt a/M.

Volume III.

A. Denmark's work of colonization in Greenland.

B. List of ships having navigated regularly between Copenhagen and Greenland on account of the Trade Monopoly of the Danish State (1781-1930).

(f) *Atlas and description of the chief Danish stations in Eastern Greenland.*

(g) *An illustrated volume entitled: "A Hundred Pictures from Greenland."*

B. — Au nom du Gouvernement norvégien :*a) Annexes au Contre-Mémoire du Gouvernement norvégien. Un volume.*

- I. 1. Le Groënland, esquisse géographique, par W. Werenskiold, professeur à l'Université d'Oslo.
- II. 2. Description des stations de chasse norvégiennes dans l'Eirik-Raudes-Land, rédigée par le Service norvégien d'exploration des régions arctiques. [Annexe jointe sous couverture spéciale.]
- III. 3. Activité économique danoise au Groënland oriental, par le trappeur John Giæver.
- IV. 4. Déclarations portant que le Danemark n'a de souveraineté que sur les parties colonisées du Groënland.
- V. Documents concernant l'union entre la Norvège et le Danemark.
 5. Acte d'union conclu à Bergen le 29 août 1450.
 6. Acte de renouvellement de l'union, donné à Trondheim le 7 novembre 1532.
 7. Le Code norvégien, promulgué le 4 décembre 1604 (livre I, chap. 10).
 8. Actes de souveraineté pour le royaume de Norvège et ses dépendances (1661 et 1662).
 9. Loi royale, promulguée le 14 novembre 1665.
- VI. Documents relatifs à la deuxième colonisation du Groënland occidental, avant 1814.
 10. Extrait de la proposition de la Chambre des revenus du 26 mai 1721, avec la résolution royale du 2 juin 1721.
 11. Extrait d'un mémorandum de la Chancellerie royale de 1738.
 12. Lettre du secrétaire principal de la Chancellerie royale, datée du 20 février 1740.
 13. Extrait du projet définitif du privilège octroyé le 4 mars 1740 à Jacob Severin.
 14. Placet adressé au roi, en mars 1758, par la Compagnie générale de Commerce.
- VII. Documents relatifs au Traité de Kiel du 14 janvier 1814.
 15. Dépêche adressée, le 16 janvier 1814, par le baron de Wetterstedt au comte d'Engeström, ministre des Aff. étr. de Suède.
 16. Lettre adressée, le 17 janvier 1814, par M. Rosenkrantz, ministre des Aff. étr. de Danemark, au comte de Schimmelmann, ministre suppléant des Aff. étr. de Danemark.
 17. I. Lettre adressée, le 5 février 1814, par le comte d'Engeström, ministre des Aff. étr. de Suède, au baron de Wetterstedt, chancelier de la Cour.
 II. Extrait de l'exposé des griefs du Conseil du royaume de Norvège contre le roi Chrétien 1^{er} (1482).
 18. Lettre adressée, le 6 février 1814, par le comte d'Engeström, ministre des Aff. étr. de Suède, à S. A. R. Charles-Jean, prince royal de Suède.
 19. I. Traité de Kiel du 14 janvier 1814 et article séparé, avec la ratification du roi Frédéric VI, signée le 7 février 1814.
 II. Premier article séparé et secret du traité précédent, avec la ratification du roi Frédéric VI, signée le 7 février 1814.

B.—On behalf of the Norwegian Government :

- (a) *Annexes to the Norwegian Government's Counter-Case.* One volume.
- I. 1. Greenland, a geographical outline by M. Werenskiold, Professor at the University of Oslo.
 - II. 2. Description of the Norwegian hunting stations in Eirik Raudes Land, prepared by the Norwegian Service for the exploration of the Arctic regions. [Annex attached under special cover.]
 - III. 3. Danish economic activity in Eastern Greenland, by the trapper John Giæver.
 - IV. 4. Declarations to the effect that Denmark only possesses sovereignty over the colonized parts of Greenland.
 - V. Documents concerning the union between Norway and Denmark.
 5. Act of Union, concluded at Bergen on August 29th, 1450.
 6. Act of Renewal of the Union, done at Trondheim, November 7th, 1532.
 7. The Norwegian Code of Laws, promulgated on December 4th, 1604 (Book I, Chap. 10).
 8. Acts of sovereignty concerning the Kingdom of Norway and its dependencies (1661 and 1662).
 9. The Royal Law, promulgated on November 14th, 1665.
 - VI. Documents relating to the second colonization of Western Greenland, before 1814.
 10. Extract from the proposal by the Revenue Board (Department) on May 26th, 1721, together with the Royal Resolution of June 2nd, 1721.
 11. Extract from a memorandum by the Royal Chancellory (1738).
 12. Letter from the Principal Secretary of the Royal Chancellory, dated February 20th, 1740.
 13. Extract from the definitive draft of the concession granted to Jacob Severin on March 4th, 1740.
 14. Humble Petition addressed to the King, in March 1758, by the General Trading Company.
 - VII. Documents relating to the Treaty of Kiel of January 14th, 1814.
 15. Despatch, dated January 16th, 1814, from Baron Wetterstedt to Count Engeström, Swedish Minister for For. Aff.
 16. Letter, dated January 17th, 1814, from M. Rosenkrantz, Danish Minister for For. Aff., to Count Schimmelmann, Danish Deputy-Minister for For. Aff.
 17. I. Letter, dated February 5th, 1814, from Count Engeström, Swedish Minister for For. Aff., to Baron Wetterstedt, Chancellor of the Court.
 II. Extract from a Bill of Complaints by the Royal Council of Norway against King Christian Ist (1482).
 18. Letter, dated February 6th, 1814, from Count Engeström, Swedish Minister for For. Aff., to H.R.H. Charles-John, Prince Royal of Sweden.
 19. I. Treaty of Kiel of January 14th, 1814, and separate article, with ratification by King Frederick VI, signed on February 7th, 1814.
 II. First separate and secret article of the above Treaty, with ratification by King Frederick VI, signed on February 7th, 1814.

III. Second article séparé et secret du Traité de Kiel, avec la ratification du roi Frédéric VI, signée le 7 février 1814.

VIII. Extraits de la correspondance diplomatique, etc., relative aux questions du Groënland.

20. Dépêche adressée, le 2 avril 1919, par le ministre de Norvège à Copenhague au ministre des Aff. étr. de Norvège.

21. Note de M. von Tangen, directeur au ministère des Aff. étr. de Norvège (10 mai 1921).

22. Lettre adressée, le 10 mai 1921, par le ministre de Danemark à Oslo au ministre des Aff. étr. de Norvège.

23. Lettre adressée, le 22 janvier 1923, par le ministre de Danemark à Oslo au ministre des Aff. étr. de Norvège.

24. Extrait du procès-verbal des pourparlers menés, au sujet du Groënland oriental, à Copenhague en 1923.

25. Proposition écrite faite par la délégation danoise au cours des négociations de Copenhague en 1923.

26. Dépêche adressée, le 1^{er} décembre 1923, par le ministre de Norvège à Copenhague au ministère des Aff. étr. de Norvège.

27. Lettre adressée, le 12 juillet 1924, par le ministre de Danemark à Oslo au ministre des Aff. étr. de Norvège.

28. Note adressée, le 25 septembre 1925, par le ministre de Norvège à Londres au ministre des Aff. étr. de Grande-Bretagne.

29. Dépêche adressée, le 3 octobre 1925, par le ministère des Aff. étr. de Norvège à la légation de Norvège à Copenhague.

30. Dépêche adressée, le 5 octobre 1925, par le ministre de Norvège à Copenhague au ministère des Aff. étr. de Norvège.

31. Note adressée, le 2 novembre 1925, par le ministre de Norvège à Paris au ministre des Aff. étr. de France.

32. Dépêche adressée, le 12 novembre 1925, par le ministère des Aff. étr. de Norvège à la légation de Norvège à Copenhague.

33. Télégramme envoyé, le 11 juillet 1931, par le ministère des Aff. étr. de Norvège à M. Devold, à Mygg-Bukta.

34. Télégramme envoyé, le 11 juillet 1931, par le ministère de la Justice de Norvège à M. Devold.

35. Télégramme adressé, le 11 juillet 1931, par le ministère de la Justice de Norvège à M. Devold.

36. Télégramme adressé, le 13 juillet 1931, par le ministère de la Justice de Norvège à M. Devold.

IX. Documents divers.

37. Avertissement danois du 8 mai 1884 aux marins qui naviguent dans le détroit de Davis.

38. Mémoire remis le 27 décembre 1915 par le ministre de Danemark à Washington au secrétaire d'État des États-Unis d'Amérique.

39. Mémoire danois remis le 22 avril 1916 au ministre des États-Unis d'Amérique à Copenhague.

40. I. Lettre adressée, le 3 novembre 1916, par le ministère de l'Intérieur de Danemark (Direction des Colonies du Groënland) à la Commission parlementaire des Antilles danoises.

II. Lettre adressée, le 2 novembre 1916, par la Société du Groënland au ministère de l'Intérieur de Danemark.

III. Extrait d'une lettre adressée, le 9 août 1913, par M. Knud Rasmussen au ministère de l'Intérieur de Danemark.

41. Extrait des instructions données, le 28 janvier 1919, au ministre de Danemark à Paris.

42. Décret danois du 10 mai 1921 concernant la création de stations de commerce, de mission et de chasse au Groënland (I : texte danois ; II : trad. franç.).

III. Second separate and secret article of the Treaty of Kiel, with ratification by King Frederick VI, signed on February 7th, 1814.

VIII. Extracts from diplomatic correspondence, etc., on questions concerning Greenland.

20. Despatch, dated April 2nd, 1919, from the Norwegian Minister at Copenhagen to the Norwegian Minister for For. Aff.

21. Note by M. von Tangen, Director in the Norwegian Ministry for For. Aff. (May 10th, 1921).

22. Letter, dated May 10th, 1921, from the Danish Minister at Oslo to the Norwegian Minister for For. Aff.

23. Letter, dated January 22nd, 1923, from the Danish Minister at Oslo to the Norwegian Minister for For. Aff.

24. Extract from the minutes of the negotiations at Copenhagen in 1923, concerning Eastern Greenland.

25. Written proposal submitted by the Danish delegation during the negotiations at Copenhagen in 1923.

26. Despatch, dated December 1st, 1923, from the Norwegian Minister at Copenhagen to the Norwegian Ministry for For. Aff.

27. Letter, dated July 12th, 1924, from the Danish Minister at Oslo to the Norwegian Minister for For. Aff.

28. Note, dated September 25th, 1925, from the Norwegian Minister at London to the British Minister for For. Aff.

29. Despatch, dated October 3rd, 1925, from the Norwegian Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Copenhagen.

30. Despatch, dated October 5th, 1925, from the Norwegian Minister at Copenhagen to the Norwegian Ministry for For. Aff.

31. Note, dated November 2nd, 1925, from the Norwegian Minister at Paris to the French Minister for For. Aff.

32. Despatch, dated November 12th, 1925, from the Norwegian Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Copenhagen.

33. Telegram, dated July 11th, 1931, from the Norwegian Ministry for For. Aff. to M. Devold, at Mygg-Bukta.

34. Telegram, dated July 11th, 1931, from the Norwegian Ministry of Justice to M. Devold.

35. Telegram, dated July 11th, 1931, from the Norwegian Ministry of Justice to M. Devold.

36. Telegram, dated July 13th, 1931, from the Norwegian Ministry of Justice to M. Devold.

IX. Various documents.

37. Danish Notice to Mariners navigating in Davis Strait, dated May 8th, 1884.

38. Memorandum, dated December 27th, 1915, from the Danish Minister at Washington to the Secretary of State of the United States of America.

39. Danish memorandum, dated April 22nd, 1916, to the Minister of the United States of America at Copenhagen.

40. I. Letter, dated November 3rd, 1916, from the Danish Ministry of the Interior (Directorate of Greenland Colonies) to the Parliamentary Commission of the Danish West Indies.

II. Letter, dated November 2nd, 1916, from the Greenland Society to the Danish Ministry of the Interior.

III. Extract from a letter, dated August 9th, 1913, from M. Knud Rasmussen to the Danish Ministry of the Interior.

41. Extract from the instructions given on January 28th, 1919, to the Danish Minister at Paris.

42. Danish Decree of May 10th, 1921, concerning the establishment of trading, mission and hunting stations in Greenland (I: Danish text; II: French transl.).

43. Loi norvégienne du 1^{er} mai 1925 portant mise à exécution de certaines dispositions de la Convention du 9 juillet 1924 concernant le Groënland oriental.

X. Extraits d'ouvrages récents de droit international.

44. Extraits d'auteurs auxquels se réfère le chapitre VII de la Deuxième Partie.

45. Extraits d'auteurs auxquels se réfère le chapitre V de la Deuxième Partie.

46. Article de M. Redslob : *Le conflit du Groënland devant la Cour de La Haye* (*Journal des Nations* du 13 septembre 1931).

XI. 47. Atlas de 27 cartes. [Annexe jointe sous couverture spéciale.]

b) *Un volume illustré intitulé* : « Description des stations de chasse norvégiennes dans l'Eirik-Raudes-Land. »

c) *Annexes à la Duplique du Gouvernement norvégien*. Un volume.

XII. Annexes au chapitre premier de la Première Partie.

48. L'union entre la Norvège et le Danemark (1380-1814).

49. I. Partage du royaume de Norvège entre le Danemark et la Suède le 14 janvier 1814. Données complémentaires.

II. Lettre adressée le 7 janvier 1814 par Niels Rosenkrantz, ministre des Aff. étr. de Norvège et de Danemark, au baron de Wetterstedt, plénipotentiaire suédois à Kiel.

III. Instructions données le 7 janvier 1814 à Edmund Bourke, plénipotentiaire danois à Kiel, par Niels Rosenkrantz, ministre des Aff. étr. de Danemark et de Norvège.

IV. Supplément aux instructions données à Edmund Bourke par Niels Rosenkrantz.

V. Questions posées le 8 janvier 1814 par Edmund Bourke à Niels Rosenkrantz au sujet de ses instructions.

VI. Lettre adressée le 11 janvier 1814 par le chambellan Bourke, plénipotentiaire danois à Kiel, au plénipotentiaire suédois, le baron de Wetterstedt.

VII. Proclamation du roi de Danemark concernant la cession de la Norvège à la Suède (Middelfart, 18 janv. 1814).

VIII. Lettre ouverte du roi de Danemark concernant la cession de la Norvège à la Suède (Middelfart, 18 janv. 1814).

XIII. Annexes aux chapitres II, III et IV de la Première Partie.

50. Déclarations danoises au sujet de l'*Estgrønlandsk Fangst-Kompagni Nanok A/S* (Société anonyme Nanok pour la chasse au Groënland oriental), constituée en juin 1929.

51. I. La Société Nanok et le Gouvernement danois cherchent à imputer aux trappeurs norvégiens le mauvais résultat des chasses de la Société.

II. Campagne menée au Danemark contre les chasseurs norvégiens. Méthodes de chasse des Danois et des Groënlandais.

52. Travaux scientifiques exécutés par les différentes nations dans l'Eirik-Raudes-Land.

53. Brèves observations à l'annexe à la Réplique intitulée *L'Œuvre colonisatrice du Danemark au Groënland*.

XIV. Annexes au chapitre VI de la Première Partie, etc.

54. I. Extraits de déclarations faites au Rigsdag danois.

II. Autres déclarations danoises.

III. Ouvrages danois de géographie, de statistique, etc.

IV. Ouvrages non danois.

55. I. Observations sur les annexes 149 et 150 à la Réplique danoise.

II. Entrefilet paru dans le journal danois *Berlingske Tidende*, numéro du 27 mai 1889.

56. Déclarations faites au Rigsdag relativement au décret danois du 10 mai 1921.

43. Norwegian law of May 1st, 1925, implementing certain provisions of the Convention of July 9th, 1924, concerning Eastern Greenland.

X. Extracts from recent works of international law.

44. Extracts from authors referred to in Chapter VII of Part II.

45. Extracts from authors referred to in Chapter V of Part II.

46. Article by M. Redslob: *The Greenland Dispute before the Hague Court* (*Journal des Nations*, issue of September 13th, 1931).

XI. 47. Atlas, containing 27 maps. [Annex in separate cover.]

(b) *An illustrated volume entitled*: "Description of the Norwegian Hunting Stations in Eirik Raudes Land."

(c) *Annexes to the Norwegian Government's Rejoinder*. One volume.

XII. Annexes to Chapter I of Part I.

48. The union between Norway and Denmark (1380-1814).

49. I. Partition of the Kingdom of Norway between Denmark and Sweden on January 14th, 1814. Additional data.

II. Letter, dated January 7th, 1814, from Niels Rosenkrantz, Minister for For. Aff. of Norway and Denmark, to Baron Wetterstedt, Swedish Plenipotentiary at Kiel.

III. Instructions given on January 7th, 1814, by Niels Rosenkrantz, Minister for For. Aff. of Denmark and Norway, to Edmund Bourke, Danish Plenipotentiary at Kiel.

IV. Supplement to the instructions given by Niels Rosenkrantz to Edmund Bourke.

V. Questions addressed to Niels Rosenkrantz by Edmund Bourke, on January 8th, 1814, concerning his instructions.

VI. Letter, dated January 11th, 1814, by Edmund Bourke, Danish Plenipotentiary at Kiel, to Baron Wetterstedt, Plenipotentiary of Sweden.

VII. Proclamation by the King of Denmark concerning the cession of Norway to Sweden (Middelfart, Jan. 18th, 1814).

VIII. Open letter from the King of Denmark concerning the cession of Norway to Sweden (Middelfart, Jan. 18th, 1814).

XIII. Annexes to Chapters II, III and IV of Part I.

50. Danish declarations concerning the *Østgrønlandsk Fangst-Kompagni Nanok A/S* (Nanok Compagny Ltd. for Hunting in East Greenland), constituted in June 1929.

51. I. The Nanok Company and the Danish Government tend to make the Norwegian trappers responsible for the poor results of the Company's hunting.

II. Danish campaign against the Norwegian hunters. Hunting methods of Danes and Greenlanders.

52. Scientific work carried out by different nations in Eirik Raudes Land.

53. Short observations on the Annex to the Reply entitled *L'Œuvre colonisatrice du Danemark au Groenland*.

XIV. Annexes to Chapter VI of Part I, etc.

54. I. Extracts from declarations made in the Danish Rigsdag.

II. Other Danish declarations.

III. Danish geographical, statistical and other works.

IV. Non-Danish works.

55. I. Observations on Annexes 149 and 150 to the Danish Reply.

II. Article in the *Berlingske Tidende* of May 27th, 1889.

56. Statements in the Rigsdag concerning the Danish Decree of May 10th, 1921.

XV. Divers.

57. Comparaison entre le Groënland (en particulier l'Eirik-Raudes-Land) et l'Antarctique.
58. Administration de certaines régions arctiques.
59. Les régions arctiques : désignation climatologique.
60. Renseignements sur la conformation et la situation du « Groënland » tirés de cartes postérieures à 1600.
- 61 A. Histoire de l'exploration de la côte orientale du Groënland.
- 61 B. Observations par M. W. Werenskiold sur l'annexe 138 à la Réplique danoise.
62. Ressources économiques du Groënland occidental.
63. Trappeurs norvégiens et danois et leurs terrains de chasse dans l'Eirik-Raudes-Land depuis l'occupation jusqu'à l'été de 1932.
64. Extraits de la Convention conclue le 15 janvier 1926 entre la Norvège et le Danemark pour le règlement pacifique des différends.
65. Textes législatifs britanniques et français du XVIII^{me} siècle s'appliquant à des territoires dans l'hypothèse d'une colonisation future et d'une soumission à venir à la souveraineté de l'État.
66. Quelques opinions doctrinales sur la portée de l'article 10 du Pacte de la Société des Nations.

XVI. Documents administratifs, législatifs et diplomatiques.

67. Extrait des instructions diplomatiques du roi Christian IV (5 avr. 1624).
68. Extrait des instructions diplomatiques du roi Christian IV (28 juill. 1631).
69. Extraits des instructions rédigées le 7 septembre 1691 par le bourgmestre et le Conseil de Hambourg.
70. Extraits du contrat de privilège octroyé le 28 septembre 1697 à la Compagnie des Indes occidentales et de la Guinée.
71. Extraits du contrat de privilège octroyé le 29 octobre 1698 à la Compagnie des Indes orientales.
72. Extrait de la supplique adressée au roi le 4 juin 1720 par la Compagnie groënlandaise de Bergen.
73. Extrait de la proposition au roi du Collège de la Police et du Commerce (28 févr. 1721).
74. Extrait du registre d'extraits norvégien de la Chambre des revenus pour 1721 (nos 7 et 8).
75. Avis présenté vers la fin de l'an 1722 par le secrétaire principal de la Chancellerie danoise.
76. Extrait de la proposition au roi du Collège de la Police et du Commerce (11 janv. 1723).
77. § 5 du contrat de privilège octroyé le 5 février 1723 à la Compagnie groënlandaise de Bergen.
78. Points 1 et 2 des instructions rédigées le 7 mai 1728 pour le major C. E. Paars, « gouverneur ».
79. Extrait d'un projet de F. Holmsted et G. Klouman, marchands de Copenhague (22 nov. 1731).
80. Extrait d'un projet du marchand Jacob Severin (26 nov. 1731).
81. Extraits du contrat de privilège octroyé le 12 avril 1732 à la Compagnie de l'Asie.
82. Extraits du contrat de privilège octroyé le 5 février 1734 à la Compagnie des Indes occidentales et de la Guinée.
83. Extraits du contrat de privilège octroyé au marchand Jacob Severin, le 15 mars 1734, pour « la navigation au Groënland ».
84. Extrait de la supplique adressée au roi le 11 novembre 1735 par le marchand Jacob Severin.

XV. Various documents.

57. Comparison between Greenland (in particular Eirik Raudes Land) and the Antarctic regions.
58. Administration of certain Arctic regions.
59. The Arctic regions: climatological designation.
60. Information on the conformation and situation of "Greenland", derived from maps subsequent to the year 1600.
- 61 A. History of the exploration of the East coast of Greenland.
- 61 B. Observations by W. Werenskiold on Annex 138 to the Danish Reply.
62. Economic resources of Western Greenland.
63. Norwegian and Danish trappers and their hunting grounds in Eirik Raudes Land from the occupation till the summer of 1932.
64. Extracts from the Convention concluded between Norway and Denmark on January 15th, 1926, for the pacific settlement of disputes.
65. British and French laws of the xviiith century affecting territories which may hereafter be colonized or placed under the sovereignty of the State.
66. Some legal opinions on the scope of Article 10 of the Covenant of the League of Nations.

XVI. Administrative, legislative and diplomatic documents.

67. Extract from the diplomatic instructions of King Christian IV (Apr. 5th, 1624).
68. Extract from the diplomatic instructions of King Christian IV (July 28th, 1631).
69. Extracts from the instructions drawn up on September 7th, 1691, by the Burgomaster and Council of Hamburg.
70. Extracts from the Concession granted on September 28th, 1697, to the West Indies and Guinea Company.
71. Extracts from the Concession granted on October 29th, 1698, to the East Indies Company.
72. Extracts from the petition, dated June 4th, 1720, from the Greenland Company of Bergen to the King.
73. Extract from the proposal submitted to the King by the Board of Police and Trade (Feb. 28th, 1721).
74. Extract from the Norwegian Revenue Department's Register of extracts for the year 1721 (Nos. 7 and 8).
75. Opinion submitted about the end of the year 1722 by the Principal Secretary of the Danish Chancellory.
76. Extract from the proposal submitted to the King by the Board of Police and Trade (Jan. 11th, 1723).
77. § 5 of the Concession granted to the Greenland Company of Bergen on February 5th, 1723.
78. Points 1 and 2 of the Instructions drawn up for the "Governor", Major C. E. Paars, on May 7th, 1728.
79. Extract from a draft by F. Holmsted and G. Klouman, merchants of Copenhagen (Nov. 22nd, 1731).
80. Extract from a draft by Jacob Severin, merchant (Nov. 26th, 1731).
81. Extracts from the Concession granted to the Asiatic Company on April 12th, 1732.
82. Extracts from the Concession granted to the West Indies and Guinea Company on February 5th, 1734.
83. Extracts from the Concession granted to Jacob Severin, merchant, on March 15th, 1734, for "navigation to Greenland".
84. Extract from the petition submitted to the King on November 11th, 1735, by Jacob Severin, merchant.

85. Rescrit du 27 janvier 1736.
86. Extrait de la proposition au roi du Collège de la Police et du Commerce (16 janv. 1737).
87. Extraits de la supplique adressée au roi le 21 janvier 1737 par le marchand Jacob Severin.
88. Extrait de la résolution royale du 4 mars 1737.
89. Extraits de la lettre adressée le 6 mars 1737 par le comte Holstein, secrétaire principal de la Chancellerie danoise, au Collège du Commerce.
90. Point 1 des instructions du roi à l'officier commandant la frégate *Blaa Heyye* (15 mars 1737).
91. Dépêche adressée le 13 avril 1737 par M. von Schulin, secrétaire de la Chancellerie allemande à Copenhague, à M. Griis, envoyé norvégo-danois à La Haye.
92. Note remise le 10 février 1738 par le ministre des Pays-Bas à Copenhague au Gouvernement norvégo-danois.
93. Points 2 et 3 du rescrit du 21 février 1738 au marchand Jacob Severin.
94. Note remise le 22 février 1738 par le ministre des Pays-Bas à Copenhague au Gouvernement norvégo-danois.
95. Projet de lettres patentes présenté le 7 octobre 1738 par le marchand Jacob Severin concernant le trafic au Groënland.
96. Extrait du rescrit du 21 novembre 1738 concernant un vaisseau hollandais saisi dans la baie de Disco.
97. Extraits d'une proposition au roi de la Commission consultative pour le Groënland (8 janv. 1739).
98. Rescrit du 27 février 1739 à la Commission consultative pour le Groënland.
99. Extraits de la proposition au roi de la Commission consultative pour le Groënland (24 déc. 1739).
100. Extrait du rescrit du 8 janvier 1740.
101. Extrait de la note adressée au mois de janvier 1740 par l'envoyé norvégo-danois à La Haye aux États-Généraux.
102. Extrait du mémoire adressé le 24 février 1740 par le marchand Jacob Severin à la Commission consultative pour le Groënland.
103. Lettre adressée le 25 février 1740 par la Commission consultative pour le Groënland au secrétaire principal de la Chancellerie danoise.
104. Extraits du contrat de privilège octroyé le 4 mars 1740 au marchand Jacob Severin.
105. Extrait de la proposition au roi du Collège de la Chancellerie (1^{er} avr. 1740).
106. Extrait de la supplique adressée au roi le 30 janvier 1741 par le marchand Jacob Severin.
107. Rescrit du 1^{er} avril 1741.
108. « Extrait du Registre des Resolutions de Leurs Hautes Puissances, Les seigneurs Etats generaux des Provinces unies des Pays Bas. Du Mercredy 6 Decembre 1741. »
109. Extrait du rescrit du 12 janvier 1742.
110. Mémoire adressé le 2 mars 1744 par le marchand Jacob Severin au secrétaire principal de la Chancellerie danoise.
111. Extrait de la proposition au roi de la Commission consultative pour le Groënland (25 mars 1744).
112. Lettre adressée le 8 mars 1749 par le comte Holstein, secrétaire principal de la Chancellerie danoise, à la Compagnie générale de Commerce.
113. Lettre adressée le 27 mars 1749 par la Compagnie générale de Commerce au comte Holstein.
114. Extrait de la supplique adressée au roi le 5 novembre 1749 par la Compagnie générale de Commerce.

85. Rescript of January 27th, 1736.
86. Extract from the proposal submitted to the King by the Board of Police and Trade (Jan. 16th, 1737).
87. Extracts from the petition submitted to the King on January 21st, 1737, by Jacob Severin, merchant.
88. Extract from the Royal Resolution of March 4th, 1737.
89. Extracts from the letter addressed to the Danish Board of Trade on March 6th, 1737, by Count Holstein, Principal Secretary of the Danish Chancellory.
90. Point 1 of the Instructions issued by the King to the Officer commanding the frigate *Blaa Heyre* (March 15th, 1737).
91. Despatch, dated April 13th, 1737, from M. von Schulin, Secretary of the German Chancellory at Copenhagen, to M. Griis, Norwegian-Danish Envoy at The Hague.
92. Note delivered on February 10th, 1738, to the Norwegian-Danish Government, by the Dutch Minister at Copenhagen.
93. Points 2 and 3 of the Rescript of February 21st, 1738, to Jacob Severin, merchant.
94. Note delivered on February 22nd, 1738, by the Dutch Minister at Copenhagen to the Norwegian-Danish Government.
95. Draft letters patent presented on October 7th, 1738, by Jacob Severin, merchant, concerning traffic with Greenland.
96. Extract from the Rescript of November 21st, 1738, concerning a Dutch vessel seized in Disco Bay.
97. Extracts from a proposal made by the Advisory Committee on Greenland to the King (Jan. 8th, 1739).
98. Rescript of February 27th, 1739, to the Advisory Committee on Greenland.
99. Extracts from the proposal of the Advisory Committee on Greenland to the King (Dec. 24th, 1739).
100. Extract from the Rescript of January 8th, 1740.
101. Extract from the note sent in January 1740 to the States-General by the Norwegian-Danish Envoy at The Hague.
102. Extract from the memorial dated February 24th, 1740, from Jacob Severin, merchant, to the Advisory Committee on Greenland.
103. Letter, dated February 25th, 1740, from the Advisory Committee on Greenland to the Principal Secretary of the Danish Chancellory.
104. Extracts from the Concession granted to Jacob Severin, merchant, on March 4th, 1740.
105. Extract from the proposal of the Board of the Chancellory to the King (Apr. 1st, 1740).
106. Extract from the petition dated January 30th, 1741, submitted to the King by Jacob Severin, merchant.
107. Rescript of April 1st, 1741.
108. "Extract from the Register of Resolutions of the States-General of the United Provinces of the Netherlands. Dated Wednesday, December 6th, 1741."
109. Extract from the Rescript of January 12th, 1742.
110. Memorial, dated March 2nd, 1744, from Jacob Severin, merchant, to the Principal Secretary of the Danish Chancellory.
111. Extract from the proposal of the Advisory Committee on Greenland to the King (March 25th, 1744).
112. Letter, dated March 8th, 1749, from Count Holstein, Principal Secretary of the Danish Chancellory, to the General Trading Company.
113. Letter, dated March 27th, 1749, from the General Trading Company to Count Holstein.
114. Extract from the General Trading Company's petition to the King, dated November 5th, 1749.

115. Extrait de la supplique adressée au roi le 27 novembre 1749 par le marchand Jacob Severin.
116. Extrait du registre des assemblées générales de la Compagnie générale de Commerce. Assemblée générale du 10 décembre 1749 : propositions de la Direction.
117. Extrait de la supplique adressée au roi le 13 décembre 1749 par la Compagnie générale de Commerce.
118. Extrait du rescrit du 19 décembre 1749.
119. Lettre adressée le 30 décembre 1749 au marchand Jacob Severin par la Compagnie générale de Commerce.
120. Extrait d'une supplique adressée au roi le 16 mars 1750 par la Compagnie générale de Commerce.
121. Rescrit du 20 mars 1750 adressé au marchand Jacob Severin.

122. Lettre adressée le 24 mars 1750 par le comte Holstein, secrétaire principal de la Chancellerie danoise, aux députés aux Finances et aux adjoints du Collège de la Chambre.
123. Supplique adressée au roi le 30 mai 1750 par la Compagnie générale de Commerce.
124. Supplique adressée au roi le 28 octobre 1750 par la Compagnie générale de Commerce.
125. Mémoire adressé le 17 novembre 1750 par la Compagnie générale de Commerce au Collège des Missions.
126. Extrait du mémoire adressé le 9 février 1751 par la Compagnie générale de Commerce à la Chambre des Revenus.
127. Extrait de la lettre adressée le 12 février 1751 par la Compagnie générale de Commerce à Hans Egede.
128. Extrait du mémoire adressé le 15 février 1751 par la Compagnie générale de Commerce au Collège des Missions.
129. Supplique adressée au roi le 11 mars 1751 par la Compagnie générale de Commerce.
130. Extrait des instructions remises le 17 avril 1751 par la Compagnie générale de Commerce à Niels Christian Geelmuyden.
131. Extrait des instructions remises le 17 avril 1751 par la Compagnie générale de Commerce au commis supérieur Jonas Lilienskiold, de Svanenhielm.
132. Extrait des instructions remises le 17 avril 1751 par la Compagnie générale de Commerce au marchand Bendt Jacobsen Lund, de la colonie de Christianshaab.
133. Extrait du registre des assemblées générales de la Compagnie générale de Commerce. Assemblée générale du 22 mars 1752 : propositions de la Direction.
134. Extrait des instructions remises le 8 avril 1752 par la Compagnie générale de Commerce à Niels Christian Geelmuyden.
135. Extrait des instructions remises le 21 avril 1752 par la Compagnie générale de Commerce au marchand Poul Moltzau, de Godthaab.
136. Extrait de l'avis donné le 19 janvier 1753 par la Compagnie générale de Commerce à la Chancellerie danoise.
137. Extrait du rescrit du 2 février 1753 aux président et directeurs de la Compagnie générale de Commerce.
138. Extrait du registre de la Direction de la Compagnie générale de Commerce. Assemblée générale du 25 février 1754.
139. Mémoire adressé le 20 avril 1754 par la Compagnie générale de Commerce au Collège de la Chambre.
140. Extrait du registre de copies d'« ordres libres », lettre B, de la Chambre des Revenus, bureau de l'état civil de Copenhague.

141. Extrait du registre des assemblées générales de la Compagnie générale de Commerce. Assemblée générale du 22 avril 1754 : propositions de la Direction.

115. Extract from the petition dated November 27th, 1749, from Jacob Severin, merchant, to the King.
116. Extract from the Minute-Book of the general meetings of the General Trading Company. General meeting of December 10th, 1749: proposals by the Board.
117. Extract from the General Trading Company's petition to the King, dated December 13th, 1749.
118. Extract from the Rescript of December 19th, 1749.
119. Letter, dated December 30th, 1749, from the General Trading Company to Jacob Severin, merchant.
120. Extract from the General Trading Company's petition to the King, dated March 16th, 1750.
121. Rescript of March 20th, 1750, addressed to Jacob Severin, merchant.
122. Letter, dated March 24th, 1750, from Count Holstein, Principal Secretary of the Danish Chancellory, to the Deputies and Assistants of the Board of the Finance Department.
123. General Trading Company's petition to the King, dated May 30th, 1750.
124. General Trading Company's petition to the King, dated October 28th, 1750.
125. General Trading Company's memorial, dated November 17th, 1750, to the Missions Council.
126. Extract from the General Trading Company's memorial, dated February 9th, 1751, to the Revenue Board.
127. Extract from the General Trading Company's letter, dated February 12th, 1751, to Hans Egede.
128. Extract from the General Trading Company's memorial, dated February 15th, 1751, to the Missions Council.
129. Petition, dated March 11th, 1751, from the General Trading Company to the King.
130. Extract from the General Trading Company's instructions to Niels Christian Geelmuyden, dated April 17th, 1751.
131. Extract from the General Trading Company's instructions, dated April 17th, 1751, to Chief Clerk Jonas Lilienskiold, of Svanenhielm.
132. Extract from the General Trading Company's instructions to Bendt Jacobsen Lund, merchant, of Christianshaab Colony, dated April 17th, 1751.
133. Extract from the Minute-Book of the general meetings of the General Trading Company. General meeting of March 22nd, 1752: proposals by the Board.
134. Extract from the General Trading Company's instructions to Niels Christian Geelmuyden, dated April 8th, 1752.
135. Extract from the General Trading Company's instructions, dated April 21st, 1752, to Poul Moltzau, merchant, of Godthaab.
136. Extract from the opinion given to the Danish Chancellory on January 19th, 1753, by the General Trading Company.
137. Extract from the Rescript of February 2nd, 1753, to the Chairman and Directors of the General Trading Company.
138. Extract from the Minute-Book of the Board of the General Trading Company. General meeting of February 25th, 1754.
139. Memorial, dated April 20th, 1754, from the General Trading Company to the Board of the Department.
140. Extract from the Register of copies of "customs-free consignments", Sub-Head B, of the Revenue Department Civil Status Office, at Copenhagen.
141. Extract from the Minute-Book of the general meetings of the General Trading Company. General meeting of April 22nd, 1754: proposals by the Board.

142. Rescrit du 11 mars 1755.
143. Extrait du registre des assemblées générales de la Compagnie générale de Commerce. Assemblée générale du 6 décembre 1755 : propositions de la Direction.
144. Extrait de la lettre adressée le 8 janvier 1756 par la Compagnie générale de Commerce au secrétaire principal de la Chancellerie allemande, à Copenhague.
145. Extrait du Traité d'amitié, de commerce et de navigation conclu entre le Danemark et la République de Gênes (Paris, 13 mars 1756).
146. Extrait de la supplique adressée au roi le 12 août 1756 par la Compagnie générale de Commerce.
147. Rescrit du 18 octobre 1756.
148. Extrait du registre des assemblées générales de la Compagnie générale de Commerce. Assemblée générale du 29 mars 1757 : propositions de la Direction.
149. Extrait de la proposition au roi de la Chambre des Revenus (13 août 1757).
150. Extrait de la supplique adressée au roi, au mois de septembre 1757, par la Compagnie générale de Commerce.
151. Mémoire remis le 8 décembre 1757 par la Compagnie générale de Commerce au secrétaire principal de la Chancellerie allemande, à Copenhague.
152. Proposition au roi du Collège de la Chancellerie (14 avril 1758).
153. Extrait de la dépêche adressée le 17 février 1759 par l'envoyé norvégo-danois à La Haye au secrétaire principal de la Chancellerie allemande, à Copenhague.
154. Extrait du mémoire adressé le 30 mars 1759 par la Compagnie générale de Commerce au secrétaire principal de la Chancellerie allemande, à Copenhague.
155. Extrait de la lettre adressée le 22 mai 1760 par la Compagnie générale de Commerce à Anders Olsen, marchand à la colonie de Sukkertoppen.
156. Proposition au roi de la Chambre des Revenus (5 juin 1761).
157. Rescrit du 8 juin 1761.
158. Extrait du registre des assemblées générales de la Compagnie générale de Commerce. Assemblée générale du 30 mars 1763.
159. Extrait de la proposition au roi de la Chambre des Revenus (3 juin 1763).
160. Extraits du registre des assemblées générales de la Compagnie générale de Commerce. Propositions de la Direction.
161. Dépêche adressée le 31 mars 1770 par la Chancellerie allemande, à Copenhague, à M. de la Potterie, chargé des affaires de Norvège et de Danemark à La Haye.
162. Extraits du contrat de privilège octroyé le 23 juillet 1772 à la Compagnie de l'Asie.
163. Mémoire adressé le 7 décembre 1773 par la Compagnie générale de Commerce à la Chambre générale des Douanes.
164. Projet d'avis joint au mémoire du 7 décembre 1773, dans la traduction française de la Compagnie générale de Commerce.
165. Mémoire adressé le 22 janvier 1776 par la Direction royale du Commerce et de la Pêche du Groënland à la Direction supérieure des Impôts.
166. Extrait de la lettre adressée le 5 février 1776 par la Direction supérieure des Impôts à la Chambre générale des Douanes.

142. Rescript of March 11th, 1755.
143. Extract from the Minute-Book of the general meetings of the General Trading Company. General meeting of December 6th, 1755: proposals by the Board.
144. Extract from the letter, dated January 8th, 1756, from the General Trading Company to the Principal Secretary of the German Chancellory, at Copenhagen.
145. Extract from the Treaty of friendship, commerce and navigation between Denmark and the Republic of Genoa (Paris, March 13th, 1756).
146. Extract from the petition addressed to the King on August 12th, 1756, by the General Trading Company.
147. Rescript of October 18th, 1756.
148. Extract from the Minute-Book of the general meetings of the General Trading Company. General meeting of March 29th, 1757: proposals by the Board.
149. Extract from the proposal submitted to the King by the Revenue Department (August 13th, 1757).
150. Extract from the petition addressed to the King, in September 1757, by the General Trading Company.
151. Memorial transmitted on December 8th, 1757, by the General Trading Company to the Principal Secretary of the German Chancellory, at Copenhagen.
152. Proposal submitted to the King by the Council of the Chancellory (April 14th, 1758).
153. Extract from the despatch sent on February 17th, 1759, by the Norwego-Danish Envoy at The Hague to the Principal Secretary of the German Chancellory, at Copenhagen.
154. Extract from the memorial addressed on March 30th, 1759, by the General Trading Company to the Principal Secretary of the German Chancellory, at Copenhagen.
155. Extract from the letter sent on May 22nd, 1760, by the General Trading Company to Anders Olsen, merchant in the colony of Sukkertoppen.
156. Proposal submitted to the King by the Revenue Department (June 5th, 1761).
157. Rescript of June 8th, 1761.
158. Extract from the Minute-Book of the general meetings of the General Trading Company. General meeting of March 30th, 1763.
159. Extract from the proposal submitted to the King by the Revenue Department (June 3rd, 1763).
160. Extracts from the Minute-Book of the general meetings of the General Trading Company. Proposals by the Board.
161. Despatch sent on March 31st, 1770, by the German Chancellory, at Copenhagen, to M. de la Potterie, Chargé d'affaires for Norway and Denmark at The Hague.
162. Extracts from the charter granted on July 23rd, 1772, to the Asiatic Company.
163. Memorial addressed by the General Trading Company on December 7th, 1773, to the Department of Customs.
164. Draft proclamation attached to the memorial of December 7th, 1773, in the French translation made by the General Trading Company.
165. Memorial addressed by the Royal Board of Trade and Fisheries in Greenland to the Chief Taxation Office, on January 22nd, 1776.
166. Extract from the letter sent on February 5th, 1776, by the Chief Taxation Office to the Revenue Department.

167. Lettre adressée le 1^{er} avril 1776 par la Direction supérieure des Impôts à la Direction du Commerce et de la Pêche du Groënland.
168. Lettre adressée le 21 août 1776 par la Direction supérieure des Impôts au conseiller de justice et avocat de la Chambre Bang.
169. Extrait de la proposition au roi de la Chambre générale des Douanes (18 sept. 1776).
170. « Extrait du Registre des Resolutions de L. H. P. les Seigneurs États Généraux des Provinces Unies des Pais-Bas, du Mercredi 25 Septembre 1776. »
171. Extrait de la dépêche adressée le 12 novembre 1776 par le comte de Suffolk au ministre de Grande-Bretagne à Copenhague.
172. Mémoire adressé le 22 mars 1777 par la Chancellerie danoise à la Direction du Commerce et de la Pêche du Groënland, et note envoyée au Collège des Missions touchant les Frères moraves au Groënland.
173. Dépêche adressée le 12 avril 1777 par le comte Bernstorff, ministre des Aff. étr. de Norvège et de Danemark, à M. Juell, ministre de Norvège et de Danemark à La Haye.
174. Extrait des instructions rédigées le 28 août 1779 par la Direction du Commerce du Groënland pour Johan Friederich Schwabe et Bendt Olrick.
175. Lettre adressée le 28 août 1779 par la Direction du Commerce du Groënland à « tous les marchands et commis des colonies, loges et établissements du Roi au Straat-Davis ».
176. Extraits du règlement du 2 juillet 1781 concernant le Commerce royal du Groënland, de l'Islande, du Finmark et des îles Féroé.
177. Rescrit du 17 avril 1782.
178. Extrait des instructions du 19 avril 1782.
179. Brevet royal du 13 mai 1782.
180. Extraits du règlement du 27 juillet 1782.
181. Extrait du rapport remis le 13 novembre 1787 par le Commerce royal du Groënland, etc., à la Chancellerie danoise.
182. Extrait de la lettre adressée le 28 novembre 1787 par la Direction du Commerce royal du Groënland, etc., au département des Aff. étr. à Copenhague.
183. Extrait de la proposition au roi du Collège des Finances (8 janv. 1788).
184. Extrait du rapport présenté le 18 mai 1790 par la Commission royale du Commerce du Groënland.
185. Extrait du rapport présenté au roi le 22 juin 1790 par la Commission royale du Commerce du Groënland.
186. Rescrit du 9 juillet 1790.
187. Lettres patentes du 3 juin 1791 concernant l'administration des successions au Groënland.
188. Lettres patentes du 10 février 1792 déterminant le mode et le délai des publications au Groënland.
189. Extrait du mémoire de la Commission royale du Commerce du Groënland (20 mars 1794).
190. Résolution royale du 16 avril 1794.
191. Extrait de la résolution royale du 23 mars 1803.
192. Extraits de la lettre adressée le 21 avril 1823 au comte Schimmelmann, ministre d'État danois, par M. Wormskjold, naturaliste danois et expert des questions groënlandaises.
193. Note adressée le 10 février 1840 par le ministre des Aff. étr. de Danemark au chargé d'affaires de Belgique à Copenhague.

167. Letter sent on April 1st, 1776, by the Chief Taxation Office to the Board of Trade and Fisheries in Greenland.
168. Letter sent on August 21st, 1776, by the Chief Taxation Office to M. Bang, Legal Adviser and Counsel to the Department.
169. Extract from the proposal submitted to the King by the Department of Customs (Sept. 18th, 1776).
170. "Extract from the Register of the Resolutions of the States-General of the United Provinces of the Netherlands, for Wednesday, September 25th, 1776."
171. Extract from the despatch sent by Count Suffolk to the British Minister at Copenhagen on November 12th, 1776.
172. Memorial sent on March 22nd, 1777, by the Danish Chancellery to the Board of Trade and Fisheries in Greenland, and note sent to the Missions Council concerning the Moravian Brothers in Greenland.
173. Despatch sent on April 12th, 1777, by Count Bernstorff, Minister for For. Aff. of Norway and Denmark, to M. Juel, Minister for Norway and Denmark at The Hague.
174. Extract from the instructions drawn up on August 28th, 1779, by the General Trade Board for Johan Friederich Schwabe and Bendt Olrick.
175. Letter addressed on August 28th, 1779, by the Greenland Trade Board to "all merchants and writers of the King's colonies, factories and establishments in Davis Strait".
176. Extracts from the regulations of July 2nd, 1781, concerning the Royal Trade in Greenland, Iceland, Finnmark and the Faroe Islands.
177. Rescript of April 17th, 1782.
178. Extract from the instructions of April 19th, 1782.
179. Royal letters patent of May 13th, 1782.
180. Extracts from the regulations of July 27th, 1782.
181. Extract from the report transmitted on November 13th, 1787, by the Royal Greenland Trade Board, etc., to the Danish Chancellery.
182. Extract from the letter addressed on November 28th, 1787, by the Royal Greenland Trade Board, etc., to the Department for For. Aff. at Copenhagen.
183. Extract from the proposal submitted to the King by the Council of Finance (Jan. 8th, 1788).
184. Extract from the report made on May 18th, 1790, by the Royal Commission for the Greenland Trade.
185. Extract from the report submitted to the King on June 22nd, 1790, by the Royal Commission for the Greenland Trade.
186. Rescript of July 9th, 1790.
187. Letters patent of June 3rd, 1791, concerning the administration of successions in Greenland.
188. Letters patent of February 10th, 1792, determining the method and time-limit for succession notices in Greenland.
189. Extract from the memorial of the Royal Commission for the Greenland Trade (March 20th, 1794).
190. Royal Resolution of April 16th, 1794.
191. Extract from the Royal Resolution of March 23rd, 1803.
192. Extracts from the letter sent on April 21st, 1823, to Count Schimmelmann, Danish Minister of State, by M. Wormskjold, Danish naturalist and expert on Greenland questions.
193. Note sent on February 10th, 1840, by the Danish Minister for For. Aff. to the Belgian Chargé d'affaires at Copenhagen.

194. Lettre adressée le 7 juin 1842 par la Chancellerie danoise au préfet et à l'évêque du Seeland.
195. Dépêche adressée le 24 novembre 1843 par le ministre de Danemark à Londres au ministère des Aff. étr. de Danemark.
196. Dépêche adressée le 13 janvier 1844 par le ministère des Aff. étr. au ministre de Danemark à Londres.
197. Extrait de la lettre adressée le 15 novembre 1845 par la Chambre danoise des Revenus au ministère des Aff. étr. de Danemark.
198. Lettre adressée le 30 décembre 1845 par la Chambre danoise des Revenus au ministère des Aff. étr. de Danemark.
199. Dépêche adressée le 14 mars 1846 par le ministère des Aff. étr. de Danemark au ministre de Danemark à Londres.
200. Dépêche adressée le 30 janvier 1847 par le ministère des Aff. étr. de Danemark au ministre de Danemark à Londres.
201. Dépêche adressée le 9 février 1847 par le ministre de Danemark à Londres au ministère des Aff. étr. de Danemark.
202. Annexe à la lettre adressée le 11 mars 1847 par le secrétaire britannique aux Aff. étr. au ministre de Danemark à Londres.
203. Lettre adressée le 4 juillet 1860 par I.-W. Tayler au ministre des Finances de Danemark.
204. Lettre adressée le 29 mars 1862 par I.-W. Tayler au ministère danois de l'Intérieur.
205. Notes prises par M. Ihlen, ministre des Aff. étr. de Norvège, sur ses entretiens des 14 et 22 juillet 1919 avec M. Krag, ministre de Danemark à Oslo.
206. Note verbale remise le 30 octobre 1919 par la légation de Danemark à Londres au Foreign Office britannique.
207. Mémoire remis le 3 décembre 1919 par le ministre de Danemark à Londres au Foreign Office britannique.
208. Note adressée le 11 décembre 1919 par lord Curzon, secrétaire d'État britannique aux Aff. étr., à M. de Grevenkop Castenskiold, ministre de Danemark à Londres.
209. Extrait d'une lettre privée adressée le 20 juillet 1921, par M. Ræstad, ministre des Aff. étr. de Norvège, à M. Kruse, ministre de Danemark à Oslo.
210. Proposition du Gouvernement danois concernant la ratification du Traité du Spitzberg.
211. Procès-verbal de dépôt des ratifications du Danemark sur le Traité relatif au Spitzberg (Paris, 9 févr. 1920).
212. Résolution royale norvégienne (19 déc. 1930).
213. I. Note verbale adressée le 16 mars 1932 par le ministère des Aff. étr. de Norvège à la légation de Tchécoslovaquie à Oslo.
 II. Note verbale adressée le 4 avril 1932 par la légation de Tchécoslovaquie à Oslo au ministère des Aff. étr. de Norvège.
 III. Note verbale adressée le 6 septembre 1932 par la légation de Norvège à Madrid au ministère d'État d'Espagne.
 IV. Note verbale adressée le 10 septembre 1932 par le ministère d'État d'Espagne à la légation de Norvège à Madrid.
 V. Note verbale adressée le 14 septembre 1932 par le ministère des Aff. étr. de Finlande à la légation de Norvège à Helsingfors.
 VI. Note verbale adressée le 20 septembre 1932 par le ministère des Aff. étr. de Belgique à la légation de Norvège à Bruxelles.
 VII. Note verbale adressée le 21 septembre 1932 par le ministère des Aff. étr. d'Autriche à la légation de Norvège à Vienne.

194. Letter sent on June 7th, 1842, by the Danish Chancellory to the Prefect and Bishop of Zealand.
195. Despatch sent on November 24th, 1843, by the Danish Minister at London to the Danish Ministry for For. Aff.
196. Despatch sent on January 13th, 1844, by the Ministry for For. Aff. to the Danish Minister at London.
197. Extract from the letter sent on November 15th, 1845, by the Danish Revenue Department to the Danish Ministry for For. Aff.
198. Letter sent on December 30th, 1845, by the Danish Revenue Department to the Danish Ministry for For. Aff.
199. Despatch sent on March 14th, 1846, by the Danish Ministry for For. Aff. to the Danish Minister at London.
200. Despatch sent on January 30th, 1847, by the Danish Ministry for For. Aff. to the Danish Minister at London.
201. Despatch sent on February 9th, 1847, by the Danish Minister at London to the Danish Ministry for For. Aff.
202. Annex to the letter sent on March 11th, 1847, by the British Secretary of State for For. Aff. to the Danish Minister at London.
203. Letter sent on July 4th, 1860, by I. W. Tayler to the Danish Minister of Finance.
204. Letter sent on March 29th, 1862, by I. W. Tayler to the Danish Ministry of the Interior.
205. Notes made by M. Ihlen, Norwegian Minister for For. Aff., of his conversations on July 14th and 22nd, 1919, with M. Krag, Danish Minister at Oslo.
206. Verbal note transmitted on October 30th, 1919, by the Danish Legation at London to the British Foreign Office.
207. Memorandum transmitted on December 3rd, 1919, by the Danish Minister at London to the British Foreign Office.
208. Note sent on December 11th, 1919, by Lord Curzon, British Secretary of State for For. Aff., to M. de Grevenkop Castenskiold, Danish Minister at London.
209. Extract from a private letter sent on July 20th, 1921, by M. Ræstad, Norwegian Minister for For. Aff., to M. Kruse, Danish Minister at Oslo.
210. Proposal of the Danish Government concerning the ratification of the Treaty of Spitzbergen.
211. Minute of the deposit of Denmark's ratification of the Treaty regarding Spitzbergen (Paris, Feb. 9th, 1920).
212. Royal Norwegian Resolution (Dec. 19th, 1930).
213. I. Verbal note sent on March 16th, 1932, by the Norwegian Ministry for For. Aff. to the Czechoslovak Legation at Oslo.
 - II. Verbal note sent on April 4th, 1932, by the Czechoslovak Legation at Oslo to the Norwegian Ministry for For. Aff.
 - III. Verbal note sent on September 6th, 1932, by the Norwegian Legation at Madrid to the Spanish Ministry of State.
 - IV. Verbal note sent on September 10th, 1932, by the Spanish Ministry of State to the Norwegian Legation at Madrid.
 - V. Verbal note sent on September 14th, 1932, by the Finnish Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Helsingfors.
 - VI. Verbal note sent on September 20th, 1932, by the Belgian Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Brussels.
 - VII. Verbal note sent on September 21st, 1932, by the Austrian Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Vienna.

VIII. Note verbale adressée le 29 septembre 1932 par la Division des Aff. étr. du Département politique fédéral de Suisse à la légation de Norvège à Berne.

XVII. Documents divers.

214. Articles 28 et 30, alinéa 1, de la loi constitutionnelle norvégienne.
215. Extrait du *Lærebog i den norske Statsforfatningsret* [Traité de Droit constitutionnel norvégien], par Bredo Morgenstjerne.
216. Extrait de la proposition au Storting n° XLVI pour l'année 1910.
217. Extrait de : « Documents relatifs au séjour à Berlin, en 1902 et 1903, du capitaine L. C. F. Lütken, et aux missions à Berlin, en 1906 et 1907, du même capitaine Lütken, alors directeur de ministère; avec les procès-verbaux des délibérations menées à ce sujet par la Commission instituée pour l'étude de l'organisation future de l'Armée et de la Marine. »
218. Extrait d'un rapport de la Commission renforcée de la Constitution et des Affaires étrangères (proposition au Storting n° LXVI pour l'année 1923).
219. Déclarations faites au Folketing danois par M. Munch, ministre des Aff. étr. de Danemark.
220. Lettre adressée le 19 août 1932 par M. Rudmose Brown, professeur à l'Université de Sheffield, à M. Adolf Hoel, professeur à l'Université d'Oslo.
221. Lettre adressée le 15 septembre 1932 par M. E. Wolgast, professeur à l'Université de Rostock, au ministère des Aff. étr. de Norvège.
222. Lettre adressée le 18 septembre 1932 par M. R. Redslob, professeur à l'Université de Strasbourg, à M. Colban, ministre de Norvège à Paris.
223. Article publié par M. Herman Gummerus dans la revue finlandaise *Valvoja Aika*.
224. [Voir lettre d) ci-dessous.]
225. Textes et mémoires relatifs au Groënland et aux Esquimaux. [Voir lettre e) ci-dessous.]
226. [Voir lettre f) ci-dessous.]

Appendice.

227. Dépêche adressée le 24 mai 1857 par le ministre des Aff. étr. de Danemark au chargé d'affaires de Danemark à Philadelphie.
228. Dépêche adressée le 25 mai 1857 par le ministre des Aff. étr. de Danemark au chargé d'affaires de Danemark à Londres.
229. Lettre adressée le 6 août 1857 par le ministère des Aff. étr. de Danemark au ministère de l'Intérieur.
- d) *Un volume intitulé* : « Liquidation de la quote-part norvégienne dans la dette publique commune des royaumes antérieurement unis de Norvège et de Danemark (1814-1821). » (N° 224.)
- e) *Une brochure intitulée* : « Textes et mémoires relatifs au Groënland et aux Esquimaux. » (N° 225.)
- f) *Atlas de treize cartes.* (N° 226.)

II. — PIÈCES DÉPOSÉES AU COURS DE LA PROCÉDURE ORALE :

A. — Au nom du Gouvernement danois.

- a) Carte du Groënland oriental au 1/1.000.000.
- b) Cinq cartes intitulées :
 - 1) *Wordie Gletscher und Umgebungen.*
 - 2) *Moschusochs-Fjords (Innere Teile des —).*
 - 3) *Clavering Insel (Östlicher Teil der --).*

VIII. Verbal note sent on September 29th, 1932, by the For. Aff. Division of the Swiss Federal Political Department to the Norwegian Legation at Berne.

XVII. Various documents.

214. Articles 28 and 30, paragraph 1, of the Constitutional Law of Norway.
215. Extract from the *Lærebog i den norske Statsforfatningsret* (Treatise on Norwegian constitutional law), by Bredo Morgenstjerne.
216. Extract from proposal No. XLVI, for the year 1910, laid before the Storting.
217. Extract from: "Documents respecting Captain L. C. F. Lütken's stay in Berlin in 1902 and 1903, and the missions of the same officer to Berlin in 1906 and 1907 when he was Director in the Ministry; together with the minutes of the discussions on this subject held by the Commission appointed to study the future organization of the Army and Navy."
218. Extract from a report of the enlarged Commission for the Constitution and Foreign Affairs (proposal No. LXVI, for the year 1923, to the Storting).
219. Statements made in the Danish Folketing by M. Munch, Danish Minister for For. Aff.
220. Letter sent on August 19th, 1932, by Mr. Rudmose Brown, Professor at the University of Sheffield, to M. Adolf Hoel, Professor at the University of Oslo.
221. Letter sent on September 15th, 1932, by M. E. Wolgast, Professor at the University of Rostock, to the Norwegian Ministry for For. Aff.
222. Letter sent on September 18th, 1932, by M. R. Redslob, Professor at the University of Strasburg, to M. Colban, Norwegian Minister at Paris.
223. Article published by M. Herman Gummerus in the Finnish Review *Valvoja Aika*.
224. [See letter (d) below.]
225. Texts and memorials relating to Greenland and the Eskimos. [See letter (e) below.]
226. [See letter (f) below.]

Appendix.

227. Despatch, dated May 24th, 1857, from the Danish Minister for For. Aff. to the Danish Chargé d'affaires at Philadelphia.
 228. Despatch, dated May 25th, 1857, from the Danish Minister for For. Aff. to the Danish Chargé d'affaires at London.
 229. Letter, dated August 6th, 1857, from the Danish Ministry for For. Aff. to the Ministry for the Interior.
- (d) *A volume entitled*: "Liquidation of the Norwegian share of the Common Public Debt of the formerly united Kingdoms of Norway and Denmark (1814-1821)." (No. 224.)
- (e) *A pamphlet entitled*: "Documents and memoranda relating to Greenland and the Eskimos." (No. 225.)
- (f) *Atlas containing thirteen maps.* (No. 226.)

II.—DOCUMENTS FILED DURING THE ORAL PROCEEDINGS:

A.—On behalf of the Danish Government.

- (a) Map of Eastern Greenland, scale 1 : 1,000,000.
- (b) Five maps entitled :
 - (1) *Wordie Gletscher und Umgebungen.*
 - (2) *Moschusochs-Fjords (Innere Teile des —).*
 - (3) *Clavering Insel (Östlicher Teil der —).*

- 4) *Eirik Raudes Land from Sofiasund to Youngsund.*
 5) *East Greenland between 70°-77°.*
- c) Carte du *Department of State* (*Map Series No. 1, Publication No. 275*) : *The new world and the European colonial system in 1823—The new world and the European colonial system in 1931.*
- d) Un atlas de cartes intitulé : « Planches annexées au Mémoire du Gouvernement danois. » (Voir ci-dessus, c.)
- e) Mémoire de Gudmund Hatt, professeur de géographie à l'Université de Copenhague.
- f) Instructions données par le roi Frederik IV au gouverneur C. E. Paars, etc. (7 mai 1728).
- g) Instructions données par le roi Christian VI à Jacob Severin (21 févr. 1738).
- h) Lettre adressée au roi par Jacob Severin (21 janv. 1737).
- i) Lettre de M. Wormskjöld au comte Schimmelmann (21 avril 1823).
- j) Lettre adressée au roi par Hans Egede (4 juin 1720).
- k) Extrait du protocole des assemblées générales de la Compagnie générale de Commerce (26 nov. 1772).
- l) Lettre de la légation de Danemark à Washington au secrétaire d'État des États-Unis d'Amérique (22 mars 1921).
- m) Extraits de l'ordre de route arrêté par le ministère de la Marine à Copenhague pour le *Godthaab* (croisière de 1930).
- n) Extrait du registre des actes judiciaires du *Godthaab* (1930), avec annexe.
- o) Note du Gouvernement des Pays-Bas au Gouvernement norvégien (24 juill. 1931).
- p) Rapport de M. Knud Rasmussen sur le meurtre d'un Esquimau (6 janv. 1921).
- q) Note du ministre de Danemark à Paris au président du Conseil des Ministres de France (6 mai 1920).
- r) Proposition relative à la ratification par le Danemark du Traité du Spitzberg, soumise au roi par le ministre des Aff. étr. de Danemark et approuvée le 5 décembre 1923.

B. — Au nom du Gouvernement norvégien.

- a) Une carte intitulée « Eirik-Raudes-Land », au 1/1.000.000, du Service norvégien d'exploration des régions arctiques.
- b) Extraits, avec traduction en français, de l'ouvrage intitulé : *Descriptio statuum cultiorum in tabulis*, de J. P. Anchersen (Copenhague et Leipzig, Otto Christoffer Wenzell, 1741).
- c) Déclarations de divers auteurs et hommes politiques (1729-1931) portant que la partie du Groënland qui a été colonisée au XVIII^{me} siècle appartenait au royaume de Norvège.
- d) Note adressée le 26 septembre 1932 par le ministre des Aff. étr. de Turquie au ministre de Norvège à Ankara.
- e) Note verbale adressée le 4 octobre 1932 par le ministère des Aff. étr. de Pologne à la légation de Norvège à Varsovie.
- f) Télégramme adressé le 4 octobre 1932 par le ministre des Aff. étr. de Roumanie au ministre de Norvège à Sofia.
- g) Note verbale adressée le 24 novembre 1932 par le ministère des Aff. étr. d'Estonie à la légation de Norvège à Helsingsfors.
- h) Lettre adressée le 29 novembre 1932 par le ministre des Aff. étr. de Yougoslavie au ministre des Aff. étr. de Norvège.
- i)¹ 1) Télégramme du 19 janvier 1933 de M. Hoel à M. Peter S. Brandal.
 2) Télégramme du 20 janvier 1933 de MM. Peter S. Brandal et V. Landmark à M. Hoel.

¹ Ces documents n'ont pas été, à proprement parler, déposés, mais ils ont été lus *in extenso* au cours de la duplique orale ; un bordereau a été présenté.

- (4) *Eirik Raudes Land from Sofiasund to Youngsund.*
 (5) *East Greenland between 70°-77°.*
- (c) Map of the "Department of State (Map Series No. 1, Publication No. 275)".—"The new world and the European colonial system in 1823—The new world and the European colonial system in 1931."
- (d) An atlas entitled: "Maps annexed to the Danish Government's Case." (See above, c.)
- (e) Memorial by Gudmund Hatt, Professor of Geography at the University of Copenhagen.
- (f) Instructions given by King Frederic IV to Governor C. E. Paars, etc. (May 7th, 1728).
- (g) Instructions given by King Christian VI to Jacob Severin (Feb. 21st, 1738).
- (h) Letter addressed to the King by Jacob Severin (Jan. 21st, 1737).
- (i) Letter from M. Wormskjöld to Count Schimmelmann (April 21st, 1823).
- (j) Letter addressed to the King by Hans Egede (June 4th, 1720).
- (k) Extract from the minutes of the general meetings of the General Trading Company (Nov. 26th, 1772).
- (l) Letter from the Danish Legation at Washington to the Secretary of State of the United States of America (March 22nd, 1921).
- (m) Extracts from the itinerary arranged by the Ministry of Marine at Copenhagen for the *Godthaab* (the 1930 cruise).
- (n) Extract from the *Godthaab's* register of judicial acts (1930), with annex.
- (o) Note from the Dutch Government to the Norwegian Government (July 24th, 1931).
- (p) Report by M. Knud Rasmussen on the murder of an Eskimo (Jan. 6th, 1921).
- (q) Note from the Danish Minister at Paris to the French Prime Minister (May 6th, 1920).
- (r) Proposal regarding the ratification by Denmark of the Treaty of Spitzbergen, submitted to the King by the Danish Minister for For. Aff. and approved on December 5th, 1923.

B.—On behalf of the Norwegian Government.

- (a) A map entitled "Eirik Raudes Land", scale 1:1,000,000, of the Norwegian Service for the exploration of the Arctic regions.
- (b) Extracts, with a French translation, from the work entitled: *Descriptio statuuum cultiorum in tabulis*, by J. P. Anchersen (Copenhagen and Leipzig, Otto Christoffer Wenzell, 1741).
- (c) Statements by various authors and politicians (1729-1931) to the effect that the part of Greenland colonized in the xviiith century belonged to the Kingdom of Norway.
- (d) Note addressed on September 26th, 1932, by the Turkish Minister for For. Aff. to the Norwegian Minister at Ankara.
- (e) *Note verbale* addressed on October 4th, 1932, by the Polish Ministry for For. Aff. to the Norwegian Legation at Warsaw.
- (f) Telegram sent on October 4th, 1932, by the Roumanian Minister for For. Aff. to the Norwegian Minister at Sofia.
- (g) *Note verbale* addressed on November 24th, 1932, by the Estonian Minister for For. Aff. to the Norwegian Legation at Helsingfors.
- (h) Letter addressed on November 29th, 1932, by the Yugoslav Minister for For. Aff. to the Norwegian Minister for For. Aff.
- (i)¹ (1) Telegram of January 19th, 1933, from M. Hoel to M. Peter S. Brandal.
 (2) Telegram of January 20th, 1933, from M. Peter S. Brandal and M. V. Landmark to M. Hoel.

¹ These documents were not actually filed but quoted *in extenso* in the course of the oral rejoinder; a list was submitted.

- 3) Télégramme du 20 janvier 1933 de M. Hallvard Devold à M. Hoel.
- 4) Copie en extrait de l'instruction donnée le 27 juin 1930 par le ministère norvégien de la Justice et de la Police à M. Adolf Hoel.
- 5) Communiqué à la presse norvégienne concernant l'autorité de police octroyée à M. Hoel.
- 6) Notice extraite du journal danois *Politiken* (13 juin 1930).
- 7) Notice extraite du journal danois *Socialdemokraten* (9 févr. 1930).
- 8) Notice extraite du journal danois *Kristeligt Dagblad* (4 avr. 1930).
- 9) Notice extraite du journal danois *Nationaltidende* (10 mai 1930).
- 10) Copie en extrait de la conférence au radio de Vilhelm Bjerknæs : « La prévision du temps », Oslo, 1933.
- 11) Copie en extrait du rapport du commandant Baugé imprimé dans la *Revue des travaux de l'Office des pêches maritimes*, Paris, tome II.
- 12) Copie en extrait d'un article de Knud Rasmussen dans *Atlanten* (t. IV, 1915-1917, p. 34).
- 13) Copie en extrait de l'Annuaire de la Société du Groënland de 1914, pages 5 à 21.
- 14) Copie en extrait des Rapports et Décrets concernant l'administration du Groënland, n° 1, 1932.
- 15) Copie en extrait du Traité de commerce du 23 août 1742 entre la Norvège-Danemark et la France.
- 16) Copie en extrait du Traité de commerce du 6/16 avril 1748 entre la Norvège-Danemark et les Deux-Siciles.
- 17) Copie en extrait de la déclaration faite le 8/19 octobre 1782 par les plénipotentiaires de l'impératrice de Russie au sujet du Traité de commerce entre la Norvège-Danemark et la Russie (8/19 oct. 1782).
- 18) Copie en extrait de la très humble proposition du Collège royal des Finances du 15 mars 1803.
- 19) Mémoire de la Direction du Fonds *ad usus publicos* à la Direction du Commerce royal groënlandais, islandais, finmarkois, ferroërois (29 déc. 1785).
- 20) Circulaire du ministère royal des Affaires étrangères aux ministres du roi à Saint-Pétersbourg, Londres, Paris, Berlin, Madrid et Vienne (11 nov. 1786).

III. — LA COUR A EU ÉGALEMENT SOUS LES YEUX LE TEXTE « IN EXTENSO » DES DOCUMENTS SUIVANTS :

- a) Texte de la sentence arbitrale rendue dans l'affaire de l'île Cliperton (1929).
- b) Textes anglais et français de la sentence arbitrale rendue dans l'affaire de Palmas (Miangas) (1928).
- c) Traduction en français (établie par les soins du Greffe de la Cour) de la première partie d'une brochure publiée en 1923 par A. Ræstad et intitulée *Grønland og Spitsbergen*.
- d) Volume intitulé : « Aktstykket frå oppgjerdta millom Noreg og Danmark etter 1814 » (Oslo, 1925), cité dans l'annexe 224 du Gouvernement norvégien.
- e) Volume intitulé : « Diplomatisk Aktstykker vedkommende Norges : Opgjør med Danmark » — 1814-1819 (Christiania, 1890) (cité dans l'annexe 224 du Gouvernement norvégien).

IV. — TEXTE, EN LANGUE ORIGINALE, DE CERTAINES PIÈCES ÉNUMÉRÉES CI-DESSUS, DÉPOSÉ A LA DEMANDE DE LA COUR :

A. — Documents déposés par l'agent du Gouvernement danois :

- 1) Texte original, en langue danoise, de certains documents postérieurs au 18 mars 1776.

- (3) Telegram of January 20th, 1933, from M. Hallvard Devold to M. Hoel.
- (4) Extract from the instructions given on June 27th, 1930, by the Norwegian Ministry of Justice and Police to M. Adolf Hoel.
- (5) Communiqué to the Norwegian Press concerning the police powers granted to M. Hoel.
- (6) Cutting from the Danish paper *Politiken* (June 13th, 1930).
- (7) Cutting from the Danish paper *Socialdemokraten* (Feb. 9th, 1930).
- (8) Cutting from the Danish paper *Kristeligt Dagblad* (Apr. 4th, 1930).
- (9) Cutting from the Danish paper *Nationaltidende* (May 10th, 1930).
- (10) Extract from a wireless talk by Vilhelm Bjerknes: "Weather forecasting", Oslo, 1933.
- (11) Extract from the report of Commandant Baugé printed in the *Revue des travaux de l'Office des pêches maritimes*, Paris, Volume II.
- (12) Extract from an article by Knud Rasmussen in *Atlanten* (Vol. IV, 1915-1917, p. 34).
- (13) Extract from the Yearbook of the Greenland Society for 1914, pages 5 to 21.
- (14) Extract from Reports and Decrees relating to the administration of Greenland, No. 1, 1932.
- (15) Extract from the Treaty of commerce of August 23rd, 1742, between Norway and Denmark and France.
- (16) Extract from the Treaty of commerce of April 6th/16th, 1748, between Norway and Denmark and the Two Sicilies.
- (17) Extract from the declaration made on October 8th/19th, 1782, by the plenipotentiaries of the Empress of Russia in connection with the Treaty of commerce between Norway and Denmark and Russia (Oct. 8th/19th 1782).
- (18) Extract from the "Most Humble Proposal of the Royal Department of Finance" of March 15th, 1803.
- (19) Memorandum of the Department for the administration of the Fund *ad usus publicos* to the Department for the Royal Trade with Greenland, Iceland, Finmark and the Faroes (Dec. 29th, 1785).
- (20) Circular letter of the Royal Ministry for For. Aff. to the King's Ministers at Saint-Petersburg, London, Paris, Berlin, Madrid and Vienna (Nov. 11th, 1786).

III.—THE COURT HAS HAD BEFORE IT THE COMPLETE TEXT OF THE FOLLOWING DOCUMENTS :

- (a) Arbitral award made in the Clipperton Island case (1929).
- (b) English and French versions of the arbitral award made in the Palmas Island (Miangas) case (1928).
- (c) Translation into French (prepared by the Registry) of the first part of a pamphlet published in 1923 by A. Ræstad and entitled *Grønland og Spitsbergen*.
- (d) Volume entitled: "Aktstykke frå oppgjerda millom Noreg og Danmark etter 1814" (Oslo, 1925), cited in Annex 224 of the Norwegian Government.
- (e) Volume entitled: "Diplomatiske Aktstykker vedkommende Norges: Opgjør med Danmark"—1814-1819 (Christiania, 1890) (cited in Annex 224 of the Norwegian Government).

IV.—TEXTS, IN THE ORIGINAL LANGUAGE, OF CERTAIN DOCUMENTS ENUMERATED ABOVE, FILED AT THE COURT'S REQUEST :

A.—Documents transmitted by the Agent for the Danish Government :

- (1) Original text, in Danish, of certain documents of later date than March 18th, 1776.

- 2) La reproduction photographique d'une dépêche du 4 septembre 1818 du baron de Humbold, ministre de Prusse à Londres, au roi de Prusse, avec :
la reproduction photographique d'un projet de note au baron de Stierneld, ministre de Suède et de Norvège à Londres ;
la reproduction photographique d'un projet de rapport des plénipotentiaires des quatre Puissances à leurs Cours respectives.
- 3) Reproduction photographique du Protocole (n° 3) de Londres (24 avr. 1819), avec annexes. (Cf. B, 2-7, ci-après.)
- 4) Extrait de la note de lord Strangford à lord Castlereagh (12 mars 1819). (Texte anglais.)
- 5) Cinq télégrammes échangés à la fin de l'année 1915 entre la légation de Danemark à Washington et le ministre des Aff. étr. de Danemark. (Texte danois.)
- 6) Mémoire remis par le ministre de Danemark à Washington au secrétaire d'État des États-Unis (27 déc. 1915). (Texte anglais.)
- 7) *Idem* (22 avr. 1916). (Texte anglais.)
- 8) Instructions du ministère des Aff. étr. de Danemark au ministre de Danemark à Paris (28 janv. 1919). (Texte danois.)
- 9) Instructions du ministre des Aff. étr. de Danemark aux ministres de Danemark à Paris (avec annexe), à Londres, à Rome et à Tokio (2 mars 1919). (Texte danois.)
- 10) Extrait du texte original français du mémorandum transmis par le ministre de Norvège à Copenhague au Gouvernement danois le 9 mai 1919.
- 11) Instructions du ministre des Aff. étr. de Danemark au ministre de Danemark à Stockholm (8 janv. 1921). (Texte danois.)
- 12) Note du ministre de Danemark à Stockholm au ministre des Aff. étr. de Suède (13 janv. 1921). (Texte danois.)
- 13) Réponse du ministre des Aff. étr. de Suède au ministre de Danemark à Stockholm (28 janv. 1921). (Texte suédois.)
- 14) Collection confidentielle (*Aktstykker vedrørende Grønland og de med den Norske Regering indtil 1. September 1923 førte Forhandlinger* — Copenhague, 1923) de textes établie par le ministre des Aff. étr. de Danemark en vue des négociations dano-norvégiennes de 1923-1924 (cette collection contient, entre autres, le texte original en danois des actes législatifs pertinents de 1740, 1751, 1758, 1776, et des instructions du ministre des Aff. étr. de Danemark au ministre de Danemark à Christiania en date du 12 juillet 1919, ainsi que le texte original en danois ou norvégien d'une partie de la correspondance diplomatique entre le Danemark et la Norvège de 1921 à 1923).
- 15) Protocole de la douzième et dernière séance tenue à Christiania le 28 janvier 1924 (Convention du 9 juillet 1924).
- 16) Texte original en danois ou norvégien d'une partie de la correspondance diplomatique entre le Danemark et la Norvège en 1930 et 1931.
- 17) Ouvrage intitulé *Grønlands historiske Mindesmærker*, Copenhague, 1838, volume II (qui reproduit, aux pp. 776 et 779, un extrait en islandais et en danois de la *Haakonarsaga* par Sturla Thor-darson).
- 18) Protocole d'échange de ratifications du 9 février 1814 (Traité de Kiel).

- (2) Photographic reproduction of a despatch dated September 4th, 1818, from Baron de Humbold, Prussian Minister at London, to the King of Prussia, together with:
 - a photographic reproduction of a draft note to Baron de Stierneld, Minister of Sweden and Norway at London;
 - a photographic reproduction of a draft report of the plenipotentiaries of the Four Powers to their respective Courts.
- (3) Photographic reproduction of Protocol No. 3 of London (Apr. 24th, 1819), with annexes. (Cf. B, 2-7, hereafter.)
- (4) Extract from Lord Strangford's note to Lord Castlereagh (March 12th, 1819). (English text.)
- (5) Five telegrams exchanged at the end of 1915 between the Danish Legation at Washington and the Danish Minister for For. Aff. (Danish text.)
- (6) Memorandum handed by the Danish Minister at Washington to the United States Secretary of State (Dec. 27th, 1915). (English text.)
- (7) *Idem* (Apr. 22nd, 1916). (English text.)
- (8) Instructions from the Danish Ministry for For. Aff. to the Danish Minister at Paris (Jan. 28th, 1919). (Danish text.)
- (9) Instructions from the Danish Minister for For. Aff. to the Danish Ministers at Paris (with annex), London, Rome and Tokyo (March 2nd, 1919). (Danish text.)
- (10) Extract from the original French text of the memorandum transmitted by the Norwegian Minister at Copenhagen to the Danish Government on May 9th, 1919.
- (11) Instructions given by the Danish Minister for For. Aff. to the Danish Minister at Stockholm (Jan. 8th, 1921). (Danish text.)
- (12) Note from the Danish Minister at Stockholm to the Swedish Minister for For. Aff. (Jan. 13th, 1921). (Danish text.)
- (13) Reply from the Swedish Minister for For. Aff. to the Danish Minister at Stockholm (Jan. 28th, 1921). (Swedish text.)
- (14) Confidential collection (*Ahtslykkes vedrørende Grønland og de med den Norske Regering indtil 1. September 1923 førte Forhandlinger—* Copenhagen, 1923) of documents made by the Danish Ministry for For. Aff. in view of the Danish-Norwegian negotiations of 1923-1924 (this Collection contains, *inter alia*, the original Danish text of the relevant legislative instruments of 1740, 1751, 1758, 1776, and of the instructions given by the Danish Minister for For. Aff. to the Danish Minister at Christiania on July 12th, 1919, as also the original Danish or Norwegian text of a part of the diplomatic correspondence between Denmark and Norway from 1921 to 1923).
- (15) Protocol of the twelfth and last meeting held at Christiania on January 28th, 1924 (Convention of July 9th, 1924).
- (16) Original text in Danish or Norwegian of a part of the diplomatic correspondence between Denmark and Norway in 1930 and 1931.
- (17) Work entitled *Grønlands historiske Mindesmærker*, Copenhagen, 1838, Volume II (which reproduces, on pp. 776 and 779, an extract in Icelandic or Danish of the *Haakonarsaga* by Sturla Thordarson).
- (18) Protocol of the exchange of ratifications of February 9th, 1814 (Treaty of Kiel).

B. — *Documents déposés par l'agent du Gouvernement norvégien :*

- 1) Minute de M. Ihlen des 14 et 22 juillet 1919. (Texte norvégien.)
 - 2) Note adressée par lord Strangford au comte d'Engeström (5 janv. 1819).
 - 3) Quatre notes envoyées par le comte d'Engeström aux ministres des Cours alliées à Stockholm (7 janv. 1819).
 - 4) Rapport du Gouvernement norvégien (20 nov. 1818).
 - 5) Déclaration du commissaire « suédo-norvégien » (16 janv. 1819).

 - 6) Déclaration des commissaires danois (5 févr. 1819).
 - 7) Déclaration du commissaire « suédois » (27 mars 1819).
-

B.—*Documents transmitted by the Agent
for the Norwegian Government:*

- (1) M. Ihlen's minute of July 14th and 22nd, 1919. (Norwegian text.)
- (2) Note sent by Lord Strangford to Count Engeström (Jan. 5th, 1819).
- (3) Four notes sent by Count Engeström to the Ministers of the Allied Courts at Stockholm (Jan. 7th, 1819).
- (4) Report from the Norwegian Government (Nov. 20th, 1818).
- (5) Declaration by the "Swedish-Norwegian" Commissioner (Jan. 16th, 1819).
- (6) Declaration by the Danish Commissioners (Feb. 5th, 1819).
- (7) Declaration by the "Swedish" Commissioner (March 27th, 1819).